

Поздравления! Вие също сте закупили продукт на Selle Royal! Прочетете внимателно това ръководство за потребителя и следвайте инструкциите за правилен монтаж и поддръжка на седлото. Бъдете в течение с новостите и продуктите на Selle Royal: щракнете **върху www.selleroyal.com** , за да видите всички аксесоари, които можете да комбинирате с новото си седло.

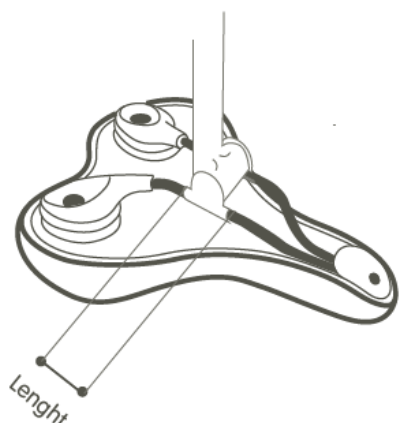
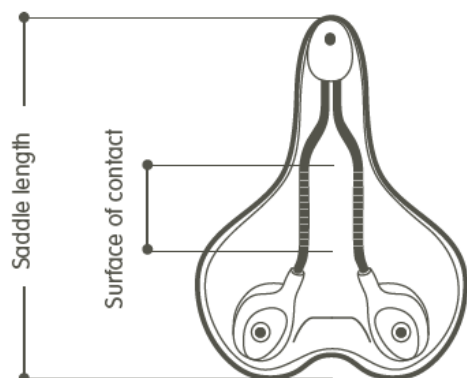
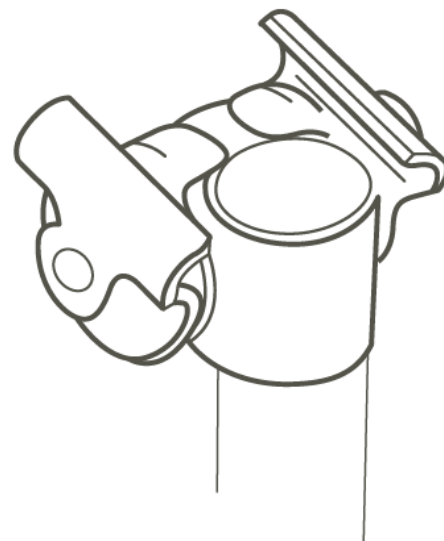
1. ЗАКОПЧАВАНЕ

Ако закопчалката използва скоба, първо проверете дали тя е съвместима с продукта на Selle Royal, който сте закупили. Ако не, помолете вашия доставчик за скоба, която по-добре подхожда на новото ви седло от Selle Royal.

Ако вече има скоба Selle Royal, не забравяйте, че въртящият момент на затягане не трябва да надвишава 24,4 Nm.

Ако седлото е закрепено към тръба с вградена скоба, попитайте доставчика на тръбата за правилния въртящ момент на закрепване.

Ако е възможно, изберете тръба с достатъчно контактна повърхност и заоблени ръбове. Схемата по-долу обяснява кои скоби са съвместими със седлата на Selle Royal, като ги разделя на два критерия: структурата (пружини/вилици) и дължината на седлото. Идентифицираните данни се отнасят до техническите спецификации, които скобата трябва да има, за да е съвместима с вашето ново седло.

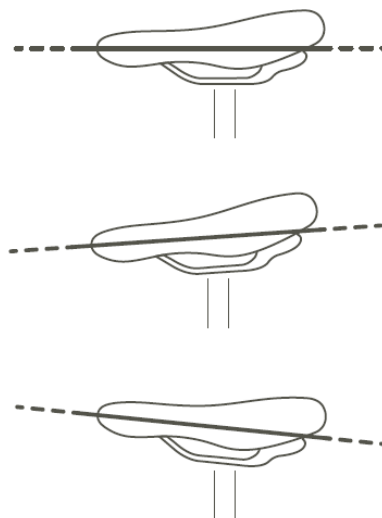


	Saddle length	S. of contact	Lenght
springs / elastomers	220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
	260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm
Fork	220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
	260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
	270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

ИНСТАЛАЦИЯ

За правилното използване на седлото Сел Роял ви предлага да го настроите хоризонтално. Ако обаче тази позиция е неудобна, помолете вашия доставчик да изпрати седлото под лек ъгъл, нагоре или надолу, според позицията, която най-добре отговаря на вашите нужди и е възможно най-удобна. След всяка настройка се уверете, че седлото е здраво свързано с носещата тръба на седлото.



3.

ПОДДРЪЖКА

Selle Royal използва качествени материали, които гарантират дълъг живот на продукта.

- Ако оставите велосипеда на открито, винаги ви препоръчваме да предпазвате седлото със специален капак, за да го предпазите от повреди поради атмосферни влияния и вандали.
- Също така е най-добре да избягвате твърде много слънце на седлото за дълги периоди от време, тъй като това също може да навреди на качеството на продукта
- За правилна поддръжка на седлото препоръчваме периодично почистване с топла влажна кърпа и натурален сапун, но без използване на разтворители, други химикали или вода под високо налягане.
- Накрая отбелязваме, че използването на панталони с нитове може да повреди покритието на седлото и че кожените седла могат да претърпят известна промяна в цвета.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт, с изключение на неговите консумативи и податливи на износване части, е с гаранция за две години от датата на закупуване срещу дефекти в материала и/или производството ("гаранционен срок"). По време на гаранционния период и при представяне на доказателство за датата на покупка, продуктът ще бъде ремонтиран с резервни части, произведени или ремонтирани от SELLE ROYAL, или заменен със същия или подобен модел в разумен срок. За да се възползвате от гаранционната услуга, можете да се обърнете към вашия доставчик на седла или директно към нас чрез нашия уебсайт (www.selleroyal.com), където ще бъдете помолени да предоставите някаква информация, за да анализираме подробно вашия иск; и в двата случая ще изискаме копие от касовата бележка или друго доказателство за покупка, показващо датата, на която седлото е закупено. Няма да има такса за резервни части или труд, предоставени по време на гаранционния период. За да избегнете всякакъв риск от повреда или загуба по време на изпращане на продукта до гаранционния сервис, ви предлагаме да закрепите и опаковате седлото безопасно. Доставка трябва да се извърши с обратна разписка. Тази гаранция няма да се прилага в случай на несъответствие, повреда или неизправност, причинени от или по някакъв начин свързани с:

- Неправилна, нередовна или небрежна употреба или до падане;
- Пожар или друго природно събитие или бедствие извън контрола на Сел Роял;
- Неправилен ремонт или промени, които не са извършени от Сел Роял;
- Неспазване на инструкциите в това ръководство.

Освен това тази гаранция не може да бъде приложена, ако:

- исканата поддръжка се състои в ремонт или подмяна на незадължителни компоненти, на аксесоари или консумативи;
- Към момента на заявката за сервисно обслужване не се представя доказателство за датата на закупуване или гаранционният срок е изтекъл.

Тази гаранция, с изключение на всички приложими законови задължения, е единствената гаранция, предоставена от selle royal за техните продукти. Споменатата гаранция се предоставя изрично вместо всяка друга гаранция или декларация, изрична или подразбираща се, включително всяка гаранция за годност на продуктите за каквато и да е цел или несвързаност, както и за липса на нарушение на правата на трети страни или законовите разпоредби. Не се поема отговорност за случайни или косвени щети, включително - без ограничения - всякакви щети, произтичащи от системно или случайно пренебрегване на продукта.

Blahopřejeme! U nás ještě jednou z nich najdete v obchodě Selle Royal! Přečtěte si pozorně tuto uživatelskou příručku a dodržujte pokyny pro správnou instalaci a údržbu sedla. Zůstaňte v obraze o novinkách a produktech Selle Royal: kliknutím na **www.selleroyal.com** zobrazíte veškeré příslušenství, které můžete kombinovat se svým novým sedlem.

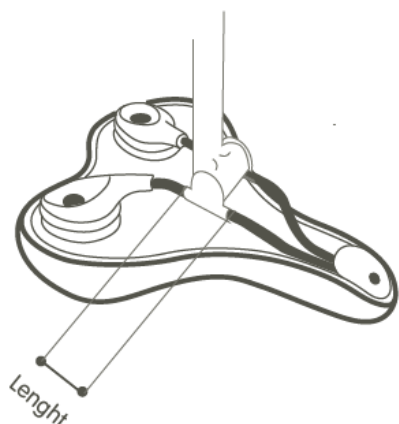
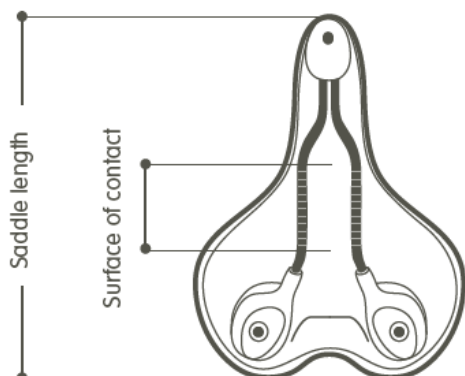
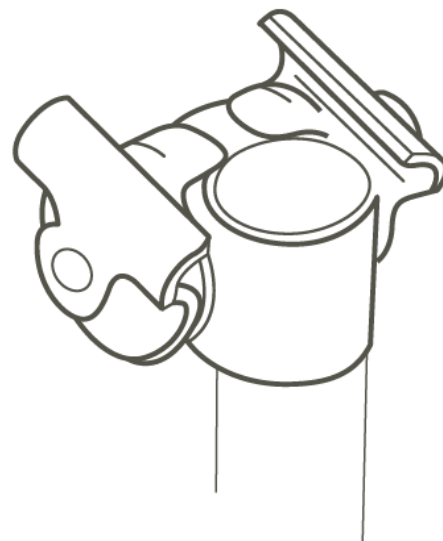
1. ZAPÍNÁNÍ

Pokud je při zapínání použita svorka, nejprve zkontrolujte, zda je kompatibilní s produktem Selle Royal, který jste zakoupili. Pokud ne, požádejte svého dodavatele o svorku, která se lépe hodí k vašemu novému sedlu od Selle Royal.

Pokud již svorka Selle Royal existuje, nezapomeňte, že utahovací moment nesmí překročit 24,4 Nm.

Pokud je sedlo připevněno k trubce s integrovanou svorkou, zeptejte se dodavatele trubek na správný utahovací moment.

Pokud je to možné, zvolte trubku s dostatečnou kontaktní plochou a zaoblenými hranami. Níže uvedené schéma vysvětluje, které svorky jsou kompatibilní se sedly od Selle Royal, a dělí je podle dvou kritérií: struktura (pružiny/vidlice) a délka sedla. Zjištěné údaje se vztahují k technickým specifikacím, které musí objímka mít, aby byla kompatibilní s vaším novým sedlem.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Length
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

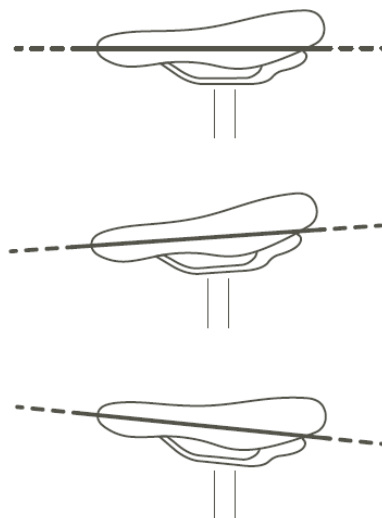
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALACE

Pro správné použití sedla Selle Royal doporučuje nastavit jej vodorovně. Pokud je však tato poloha nepohodlná, požádejte svého dodavatele, aby sedlo nastavil pod mírným úhlem, nahoru nebo dolů, podle polohy, která nejlépe vyhovuje vašim potřebám a je co nejpohodlnější. Po každém seřízení se ujistěte, že je sedlo pevně spojeno s trubicí nosiče sedla.



3.

ÚDRŽBA

Selle Royal používá kvalitní materiály, které zajišťují dlouhou životnost produktu.

- Pokud necháte kolo venku, doporučujeme vždy chránit sedlo speciálním krytem, který jej ochrání před poškozením v důsledku počasí a vandalů.
- Nejlepší je také vyhnout se přehřívání na slunci na sedle po dlouhou dobu, protože i to může poškodit kvalitu produktu.
- Pro správnou údržbu sedla doporučujeme pravidelné čištění teplým vlhkým hadříkem a přírodním mýdlem, ale bez použití rozpouštědel, jiných chemikálií nebo vysokotlaké vody.
- Nakonec poznamenáváme, že použití kalhot s nýty může poškodit potah sedla a že kožená sedla mohou doznat určité barevné změny.

ZÁRUKA

Na tento výrobek, s výjimkou jeho spotřebních dílů a dílů náchylných k opotřebení, se vztahuje záruka po dobu dvou let od data nákupu na vady materiálu a/nebo výroby (dále jen "záruční doba"). Během záruční doby a po předložení dokladu o datu nákupu bude produkt opraven pomocí náhradních dílů vyrobených nebo opravených společností SELLE ROYAL, nebo vyměněn za stejný nebo podobný model v přiměřené době. Chcete-li využít záruční servis, můžete se obrátit na svého dodavatele sedel nebo přímo na nás prostřednictvím našich webových stránek (www.selleroyal.com), kde budete požádáni o poskytnutí některých informací, abychom mohli podrobně analyzovat váš nárok; v obou případech budeme požadovat kopii prodejního dokladu nebo jiného dokladu o koupi s uvedením data, kdy bylo sedlo zakoupeno. Během záruční doby nebudou účtovány žádné poplatky za náhradní díly nebo práci poskytnutou. Abyste předešli jakémukoli riziku poškození nebo ztráty během přepravy produktu do záručního servisu, doporučujeme vám sedlo bezpečně upevnit a zabalit. Odeslání musí být provedeno s dodejkou. Tato záruka se neuplatní v případě neshody, poškození nebo nesprávné funkce způsobené nebo jakýmkoli způsobem související:

- Nesprávné, nepravidelné nebo nedbalé používání nebo k pádu;
- Požár nebo jiná přírodní událost nebo kalamita mimo kontrolu společnosti Selle Royal;
- Nesprávná oprava nebo úpravy, které neprovedla společnost Selle Royal;
- Nedodržení pokynů v tomto návodu.

Tuto záruku nelze dále uplatnit, pokud:

- požadovaná údržba spočívá v opravě nebo výměně volitelných součástí, příslušenství nebo spotřebních dílů;
- V době žádosti o servis není předložen žádný doklad o datu nákupu nebo uplynula záruční doba.

Tato záruka, s výjimkou jakýchkoli platných právních povinností, je jedinou zárukou poskytovanou společností selle royal pro své produkty. Uvedená záruka je výslovně poskytována místo jakékoli jiné záruky nebo prohlášení, ať už výslovného nebo implicitního, včetně jakékoli záruky vhodnosti produktů pro jakýkoli účel nebo inality, jakož i nepřítomnosti jakéhokoli porušení práv třetích stran nebo zákonných ustanovení. Neneseme žádnou odpovědnost za náhodné nebo nepřímé škody, včetně - bez omezení - jakýchkoli škod vyplývajících ze systematického nebo občasného zanedbávání produktu.

Glückwunsch! Auch Sie haben ein Produkt von Selle Royal gekauft! Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen für die korrekte Installation und Wartung

des Sattels. Bleiben Sie auf dem Laufenden über die Neuheiten und Produkte von Selle Royal: Klicken Sie www.selleroyal.com , um alle Zubehörteile zu sehen, die Sie mit Ihrem neuen Sattel kombinieren können.

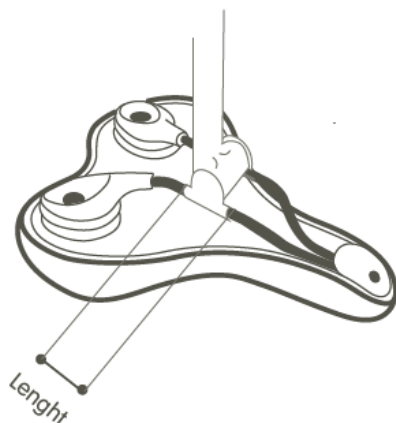
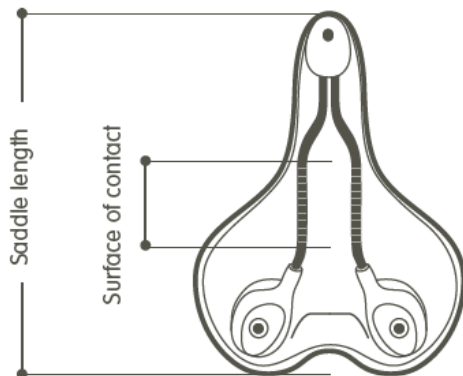
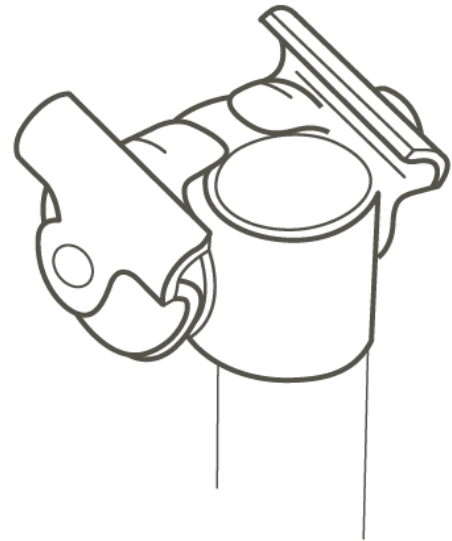
1. BEFESTIGUNG

Wenn für die Befestigung eine Klemme verwendet wird, überprüfen Sie zunächst, ob diese mit dem von Ihnen gekauften Selle Royal-Produkt kompatibel ist. Wenn nicht, fragen Sie Ihren Lieferanten nach einer Klemme, die besser zu Ihrem neuen Sattel von Selle Royal passt.

Wenn bereits eine Selle Royal Klemme vorhanden ist, denken Sie daran, dass das Anzugsdrehmoment 24,4 Nm nicht überschreiten darf.

Wenn der Sattel an einem Rohr mit integrierter Klemme befestigt wird, fragen Sie den Rohrlieferanten nach dem richtigen Befestigungsdrehmoment.

Wenn möglich, wählen Sie ein Rohr mit einer großzügigen Auflagefläche und abgerundeten Kanten. Das folgende Schema erklärt, welche Klemmen mit den Sätteln von Selle Royal kompatibel sind, und unterteilt sie nach zwei Kriterien: der Struktur (Federn/Gabel) und der Länge des Sattels. Die angegebenen Daten beziehen sich auf die technischen Spezifikationen, die die Klemme haben muss, um mit Ihrem neuen Sattel kompatibel zu sein.

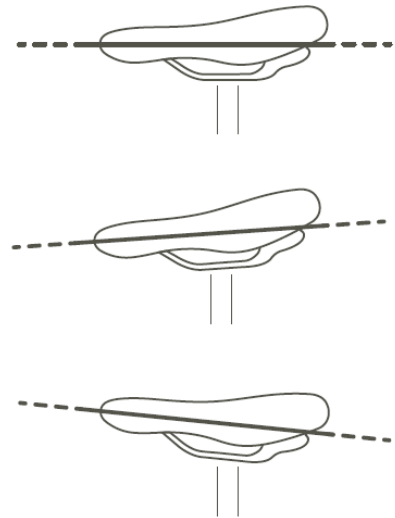


	Saddle length	S. of contact	Lenght
springs / elastomers	220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
	260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm
Fork	220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
	260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
	270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLATION

Für die korrekte Verwendung des Sattels empfiehlt Selle Royal, ihn waagrecht aufzustellen. Wenn diese Position jedoch unbequem ist, bitten Sie Ihren Lieferanten, den Sattel in einem leichten Winkel nach oben oder unten zu drehen, je nach der Position, die Ihren Bedürfnissen am besten entspricht und so bequem wie möglich ist. Achten Sie nach jeder Einstellung darauf, dass der Sattel fest mit dem Sattelträgerrohr verbunden ist.



3.

INSTANDHALTUNG

Selle Royal verwendet hochwertige Materialien, die eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleisten.

- Wenn Sie das Fahrrad im Freien lassen, empfehlen wir Ihnen, den Sattel immer mit einer speziellen Abdeckung zu schützen, um ihn vor Witterungseinflüssen und Vandalismus zu schützen.
- Es ist auch am besten, zu viel Sonne auf dem Sattel über längere Zeit zu vermeiden, da auch dies die Produktqualität beeinträchtigen kann.
- Für eine korrekte Sattelpflege empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung mit einem warmen, feuchten Tuch und natürlicher Seife, jedoch ohne Verwendung von Lösungsmitteln, anderen Chemikalien oder Hochdruckwasser.
- Zuletzt weisen wir darauf hin, dass die Verwendung von Hosen mit Nieten den Sattelbezug beschädigen kann und dass Ledersättel einige Farbveränderungen erfahren können.

GARANTIE

Für dieses Produkt, mit Ausnahme seiner Verschleißteile und verschleißanfälligen Teile, gilt eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum gegen Material- und/oder Herstellungsfehler (die "Garantiezeit"). Während der Garantiezeit und gegen Vorlage des Kaufdatums wird das Produkt mit Ersatzteilen repariert, die von SELLE ROYAL hergestellt oder repariert wurden, oder innerhalb einer angemessenen Frist durch das gleiche oder ein ähnliches Modell ersetzt. Um den Garantieservice in Anspruch zu nehmen, können Sie sich an Ihren Sattellieferanten oder direkt an uns über unsere Website (www.selleroyal.com) wenden, wo Sie aufgefordert werden, einige Informationen bereitzustellen, damit wir Ihre Reklamation im Detail analysieren können. In beiden Fällen benötigen wir eine Kopie des Kaufbelegs oder eines anderen Kaufbelegs, aus dem das Datum des Kaufs des Sattels hervorgeht. Für Ersatzteile oder Arbeitskosten, die während der Garantiezeit bereitgestellt werden, fallen keine Gebühren an. Um das Risiko einer Beschädigung oder eines Verlusts während des Produktversands an den Garantiedienst zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, den Sattel sicher zu befestigen und zu verpacken. Der Versand muss mit Rückschein erfolgen. Diese Garantie gilt nicht im Falle von Nichtkonformität, Beschädigung oder Fehlfunktion, die durch Folgendes verursacht werden oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen:

- Unsachgemäße, unregelmäßige oder fahrlässige Verwendung oder Sturz;
- Feuer oder andere Naturereignisse oder Katastrophen, die außerhalb der Kontrolle von Selle Royal liegen;
- Unsachgemäße Reparaturen oder Änderungen, die nicht von Selle Royal vorgenommen wurden;
- Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch.

Darüber hinaus kann diese Garantie nicht angewendet werden, wenn:

- Die angeforderte Wartung besteht in der Reparatur oder dem Austausch von optionalen Komponenten, von Zubehör oder Verschleißteilen.
- Zum Zeitpunkt der Serviceanfrage wird kein Nachweis über das Kaufdatum vorgelegt oder die Garantiezeit ist abgelaufen.

Diese Garantie ist, vorbehaltlich etwaiger gesetzlicher Verpflichtungen, die einzige Garantie, die von Selle Royal für ihre Produkte gewährt wird. Diese Garantie wird ausdrücklich anstelle jeder anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie oder Erklärung gewährt, einschließlich einer Garantie für die Eignung der Produkte für einen beliebigen Zweck oder eine Zweckmäßigkeit sowie für das Fehlen einer Verletzung von Rechten oder gesetzlichen Bestimmungen Dritter. Es wird keine Verantwortung für zufällige oder indirekte Schäden übernommen, einschließlich - ohne Einschränkung - Schäden, die sich aus systematischer oder gelegentlicher Vernachlässigung des Produkts ergeben.

Tillykke! Du har også købt et Selle Royal produkt! Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og følg instruktionerne for korrekt installation og vedligeholdelse af sadlen. Hold dig opdateret om nyhederne og produkterne fra Selle Royal: klik **www.selleroyal.com** for at se alt det tilbehør, du kan kombinere med din nye sadel.

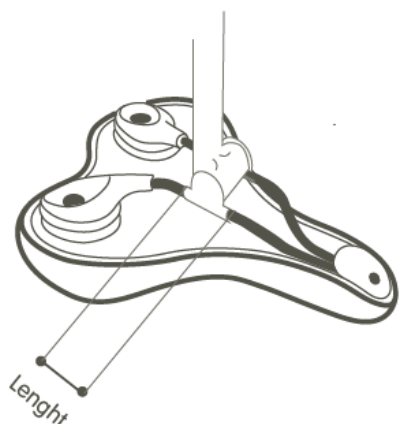
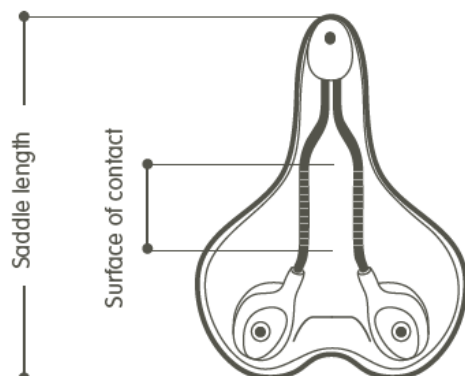
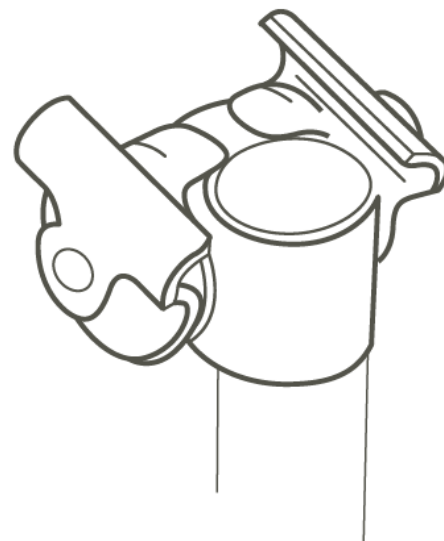
1. FASTGØRELSE

Hvis fastgørelsen bruger en klemme, skal du først kontrollere, at denne er kompatibel med det Selle Royal-produkt, du har købt. Hvis ikke, så spørg din leverandør om en klemme, der passer bedre til din nye sadel fra Selle Royal.

Hvis der allerede er en Selle Royal klemme, skal du huske, at tilspændingsmomentet ikke må overstige 24,4 Nm.

Hvis sadlen er fastgjort til et rør med integreret klemme, skal du bede rørleverandøren om det rigtige fastgørelsesmoment.

Hvis det er muligt, skal du vælge et rør med en rigelig kontaktflade og afrundede kanter. Skemaet nedenfor forklarer, hvilke klemmer der er kompatible med sadler fra Selle Royal, og dividerer dem med to kriterier: strukturen (fjedre/gaffel) og sadlens længde. De identificerede data refererer til de tekniske specifikationer, som clamp skal have for at være kompatibel med din nye sadel.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

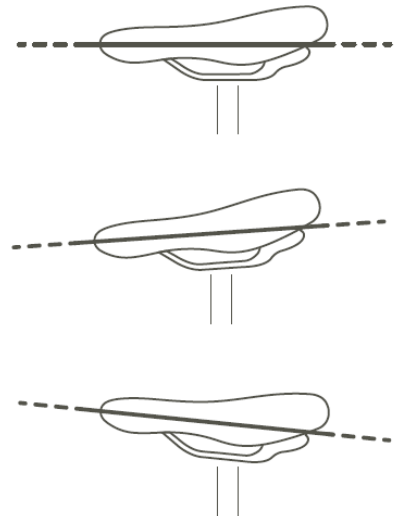
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLATION

For korrekt brug af sadlen foreslår Selle Royal, at du sætter den vandret. Hvis denne stilling imidlertid er ubehagelig, skal du bede din leverandør om at placere sadlen i en lille vinkel, op eller ned, alt efter den position, der passer bedst til dine behov og er så behagelig som muligt. Efter hver justering skal du sørge for, at sadlen er ordentligt forbundet med sadelholderrøret.



3.

VEDLIGEHOLDELSE

Selle Royal bruger kvalitetsmaterialer, der sikrer lang produktlevetid.

- Hvis du efterlader cyklen udendørs, foreslår vi, at du altid beskytter sadlen med det specifikke betræk for at beskytte den mod skader på grund af vejr og hærværk.
- Det er også bedst at undgå for meget sol på sadlen i lange perioder, da dette også kan skade produktkvaliteten
- For korrekt vedligeholdelse af sadlen foreslår vi periodisk rengøring med en varm, fugtig klud og naturlig sæbe, men uden brug af opløsningsmidler, andre kemikalier eller højtryksvand.
- Til sidst bemærker vi, at brugen af bukser med nitter kan beskadige sadelbetrækket, og at lædersadler kan gennemgå en vis farveændring.

GARANTI

Dette produkt, med undtagelse af dets forbrugsstoffer og slidudsatte dele, er garanteret i to år fra købsdatoen mod materiale- og/eller fabrikationsfejl ("garantiperioden"). I garantiperioden, og ved fremvisning af bevis for købsdatoen, vil produktet blive repareret ved hjælp af reservedele fremstillet eller repareret af SELLE ROYAL, eller erstattet med samme eller lignende model inden for rimelig tid. For at gøre brug af garantiservicen kan du henvende dig til din sadelleverandør eller direkte til os via vores hjemmeside (www.selleroyal.com), hvor du vil blive bedt om at give nogle oplysninger, så vi kan analysere dit krav i detaljer; i begge tilfælde vil vi kræve en kopi af salgskvitteringen eller andet købsbevis, der viser datoen, hvor sadlen blev købt. Der vil ikke være noget gebyr for reservedele eller arbejdskraft, der leveres i garantiperioden. For at undgå enhver risiko for beskadigelse eller tab under produktforsendelse til garantiservicen, foreslår vi, at du fastgør og pakker sadlen sikkert. Forsendelse skal ske med returkvittering. Denne garanti gælder ikke i tilfælde af manglende overensstemmelse, skade eller funktionsfejl forårsaget af eller på nogen måde relateret til:

- Ukorrekt, uregelmæssig eller uagtsom brug eller fald;
- Brand eller anden naturbegivenhed eller katastrofe uden for Selle Royals kontrol;
- Forkert reparation eller ændringer, der ikke er udført af Selle Royal;
- Manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.

Desuden kan denne garanti ikke anvendes, hvis:

- den ønskede vedligeholdelse består af reparation eller udskiftning af valgfrie komponenter, af tilbehør eller forbrugsdele;
- På tidspunktet for anmodningen om service fremlægges der intet bevis for købsdatoen, eller garantiperioden er udløbet.

Denne garanti, bortset fra eventuelle gældende juridiske forpligtelser, er den eneste garanti, der ydes af selle royal for deres produkter. Garantien leveres udtrykkeligt i stedet for enhver anden garanti eller erklæring, hvad enten den er udtrykkelig eller implicit, herunder enhver garanti for produkternes egnethed til ethvert formål eller uoverensstemmelse, samt fraværet af brud på tredjeparts rettigheder eller lovbestemmelser. Der tages intet ansvar for tilfældige eller indirekte skader, herunder - uden begrænsninger - skader som følge af systematisk eller lejlighedsvis forsømmelse af produktet.

Palju õnne! Ka sina oled ostnud Selle Royal toote! Lugege hoolikalt seda kasutusjuhendit ja järgige õige paigaldamise ja hoolduse juhiseid sadulast. Olge kursis Selle Royali uuenduste ja toodetega: klõpsake **www.selleroyal.com** , et näha kõiki tarvikuid, mida saate oma uue sadulaga kombineerida.

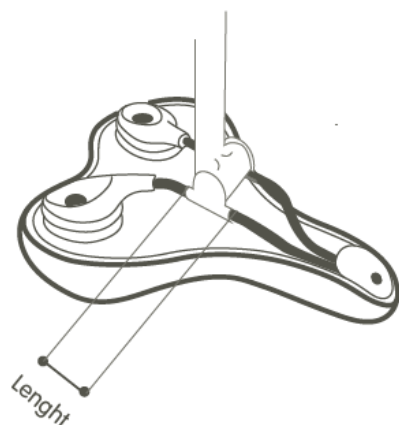
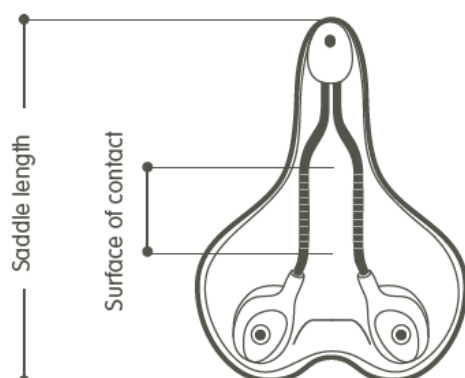
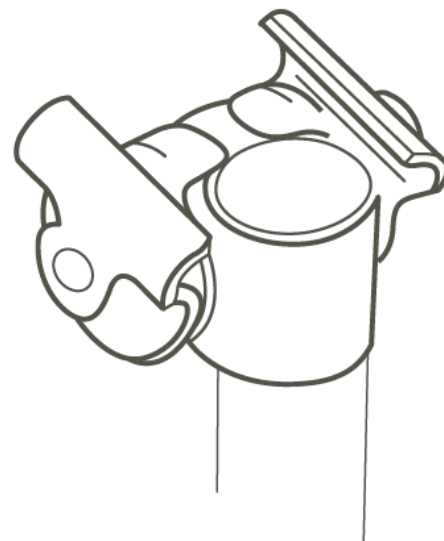
1. KINNITAMINE

Kui kinnituses kasutatakse klambrit, kontrollige kõigepealt, kas see ühildub ostetud Selle Royal tootega. Kui ei, siis küsige oma tarnijalt klambrit, mis sobib paremini teie uue sadulaga Selle Royali poolt.

Kui Selle Royal klamber on juba olemas, pidage meeles, et pingutusmoment ei tohi ületada 24,4 Nm.

Kui sadul on kinnitatud integreeritud klambriga toru külge, küsige toru tarnijalt õiget kinnitustmomenti.

Võimaluse korral valige rohke kontaktpinna ja ümarate servadega toru. Allolev skeem selgitab, millised klambrid sobivad selle Royali sadulatega, jagades need kahe kriteeriumiga: struktuur (vedrud/kahvlid) ja sadula pikkus. Tuvastatud andmed viitavad tehnilistele kirjeldustele, et klamber peab ühilduma teie uue sadulaga.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

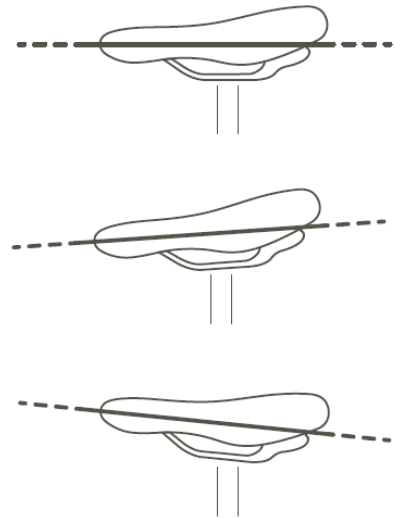
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

PAIGALDUS

Sadula õigeks kasutamiseks soovitab Selle Royal seada see horisontaalseks. Kui see asend on siiski ebamugav, paluge oma tarnijal sadul väikese nurga all, üles või alla, vastavalt teie vajadustele kõige paremini sobivale ja võimalikult mugavale asendile. Pärast iga reguleerimist veenduge, et sadul oleks kindlalt sadula kandetoruga ühendatud.



3.

HOOLDUS

Selle Royal kasutab kvaliteetseid materjale, mis tagavad toote pika eluea.

- Kui jätate jalgratta õue, soovitame teil sadulat alati spetsiaalse kattega kaitsta, et kaitsta seda ilmastikust ja vandaalidest tingitud kahjustuste eest.
- Samuti on kõige parem vältida pikka aega sadulas liiga palju päikest, sest ka see võib kahjustada toote kvaliteeti
- Sadula õigeks hoolduseks soovitame perioodilist puhastamist sooja niiske lapi ja loodusliku seebiga, kuid ilma lahustite, muude kemikaalide või kõrgsurvevee kasutamiseta.
- Lõpuks märgime, et neetidega pükste kasutamine võib sadulakatet kahjustada ja nahast sadulad võivad värvimuutusi teha.

GARANTII

Sellele tootele, välja arvatud selle kuluvatele ja kulumiskindlatele osadele, kehtib kahe aasta jooksul alates ostukuupäevast garantii materjali- ja/või valmistamisvigade vastu ("garantiaeg"). Garantiiaja jooksul ja ostukuupäeva tõendava dokumendi esitamisel parandatakse toode SELLE ROYALI valmistatud või parandatud varuosadega või asendatakse mõistliku aja jooksul sama või sarnase mudeliga. Garantiiteenuse kasutamiseks võite pöörduda oma sadulatarnija poole või otse meie veebisaidi (www.selleroyal.com) kaudu, kus teil palutakse esitada teavet, et saaksime teie nõuet üksikasjalikult analüüsida; mõlemal juhul nõuame ostutšeki koopiat või muud ostutõendit, millel on näidatud sadula ostmise kuupäev. Garantiiperioodil pakutavate varuosade või tööjõu eest tasu ei võeta. Vältimaks kahjustumise või kaotsimineku ohtu toote saatmisel garantiiteenusele, soovitame teil sadul ohutult kinnitada ja pakendada. Saatmine peab toimuma tagastuskviitungiga. Seda garantiid ei kohaldata mittevastavuse, kahjustuse või talitlushäire korral, mille on põhjustanud või mis on mingil viisil seotud:

- ebaõige, ebaregulaarne või hooletu kasutamine või kukkumine;
- Tulekahju või muu looduslik sündmus või õnnetus, mis ei allu Selle Royali kontrollile;
- Ebaõige remont või ümberehitused, mida Selle Royal ei ole teinud;
- Käesolevas juhendis toodud juhiste eiramine.

Lisaks ei saa seda tagatist kohaldada, kui:

- soovitud hooldus hõlmab lisakomponentide, lisaseadmete või tarvitavate osade parandamist või asendamist;
- Teenusetaotluse esitamise ajal ei esitata ostukuupäeva kohta tõendeid või garantiaeg on möödunud.

See garantii, välja arvatud kõik kohaldatavad juriidilised kohustused, on ainus garantii, mida selle royal oma toodetele annab. Nimetatud garantii antakse selgesõnaliselt mis tahes muu otsese või kaudse garantii või deklaratsiooni asemel, sealhulgas mis tahes garantii toodete sobivuse kohta mis tahes otstarbeks või ebaaalsuseks, samuti kolmandate isikute õiguste või õigussätete rikkumise puudumine. Ei võeta vastutust juhusliku või kaudse kahju eest, sealhulgas - ilma piiranguteta - mis tahes kahju eest, mis tuleneb toote süstemaatilise või juhuslikust hooletusest.

Congratulations! You too have bought a Selle Royal product! Read carefully this Manual User and follow the instructions for correct installation and maintenance of the saddle. Stay updated on the novelties and products by Selle Royal: click **www.selleroyal.com** to see all the accessories that you can combine with your new saddle.

1.

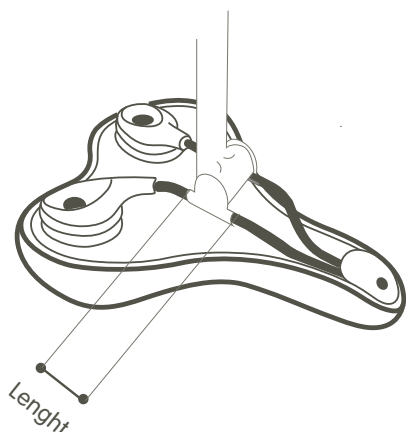
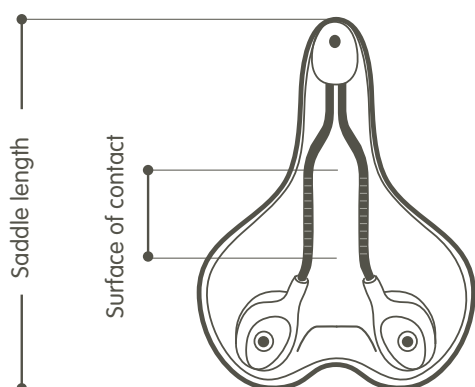
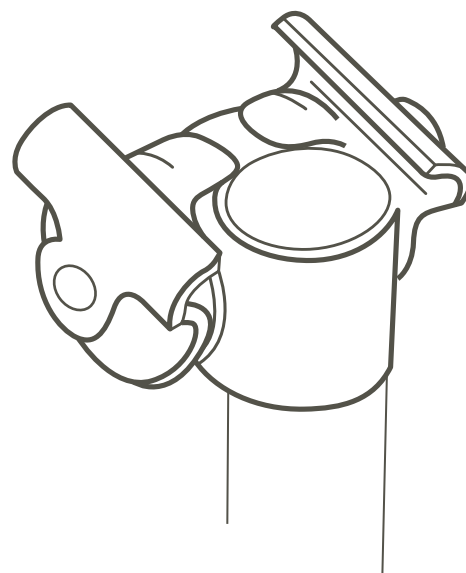
FASTENING

If the fastening uses a clamp, check first that this is compatible with the Selle Royal product that you bought. If not, ask your supplier for a clamp that better suits your new saddle by Selle Royal.

If there is already a Selle Royal clamp, remember that the tightening torque must not exceed 24.4 Nm.

If the saddle is fastened to a tube with integral clamp, ask the tube supplier for the right fastening torque.

If possible choose a tube with an ample contact surface and rounded edges. The scheme below explains which clamps are compatible with saddles by Selle Royal, dividing them by two criteria: the structure (springs/fork) and the length of the saddle. The data identified refer to the technical specifications that the clamp must have to be compatible with your new saddle.

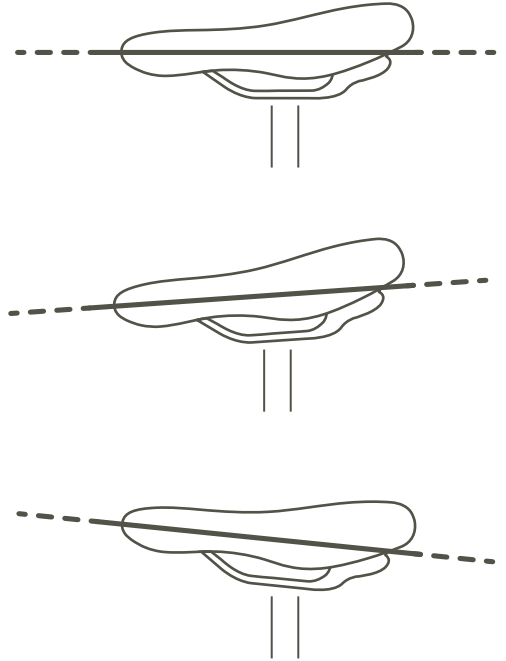


	Saddle length	S. of contact	Lenght
springs / elastomers	220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
	260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm
Fork	220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
	260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
	270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLATION

For correct use of the saddle, Selle Royal suggests you set it horizontal. If however this position is uncomfortable, ask your supplier to fix the saddle at a slight angle, up or down, according to the position that best suits your needs and is as comfortable as possible. After each adjustment, make sure the saddle is firmly connected to the saddle carrier tube.



3.

MAINTENANCE

Selle Royal uses quality materials that ensure long product life.

- If you leave the bike outdoors, we suggest you always protect the saddle with the specific cover to protect it against damage due to weather and vandals.
- It's also best to avoid too much sun on the saddle for long periods, as this too can damage the product quality
- For correct saddle maintenance we suggest periodical cleaning with a warm damp cloth and natural soap, but without using solvents, other chemicals or high pressure water.
- Last, we note that the use of trousers with rivets can damage the saddle covering, and that leather saddles may undergo some colour change.

GUARANTEE

This product, with the exception of its consumable and wear-and-tear-prone parts, is guaranteed for two years from the buying date against material and/or fabrication faults (the "guarantee period"). During the guarantee period, and on showing proof of the buying date, the product will be repaired using spare parts made or repaired by SELLE ROYAL, or replaced with the same or a similar model within reasonable time. To make use of the guarantee service, you can apply to your saddle supplier or directly to us via our website (www.selleroyal.com), where you will be asked to provide some information for us to analyse your claim in detail; in both cases we shall require a copy of the sales receipt or other buying proof showing the date when the saddle was bought. There will be no charge for spare parts or labour provided during the guarantee period. To avoid any risk of damage or loss during product shipping to the guarantee service, we suggest you fasten and package the saddle safely. Shipping must be done with return receipt. This guarantee will not be applied in the case of non-conformity, damage or malfunction caused by or in any way relating to:

- Improper, irregular or negligent use or to a fall;
- Fire or other natural event or calamity beyond the control of Selle Royal;
- Improper repair or alterations not done by Selle Royal;
- Failure to follow the instructions in this manual.

Moreover, this guarantee cannot be applied if:

- the requested maintenance consists of repair or replacement of optional components, of accessories or consumable parts;
- At the time of the request for service no proof of the buying date is presented or the guarantee period has lapsed.

This guarantee, save any applicable legal obligations, is the sole guarantee supplied by selle royal for their products. Said guarantee is expressly supplied in place of any other guarantee or declaration, whether expressed or implicit, including any guarantee of suitability of the products for any purpose or finality, as also of the absence of any breach of third party rights or law provisions. No responsibility is taken for incidental or indirect damage, including - without limitations – any damages deriving from systematic or occasional neglect of the product.

¡Felicidades! ¡Usted también ha comprado un producto Selle Royal! Lea atentamente este Manual de Usuario y siga las instrucciones para una correcta instalación y mantenimiento de la silla de montar. Mantente al día de las novedades y productos de Selle Royal: haz clic www.selleroyal.com para ver todos los accesorios que puedes combinar con tu nuevo sillín.

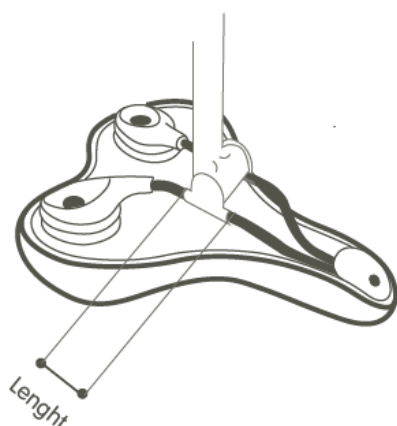
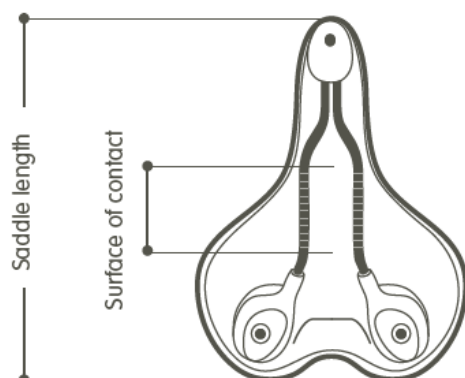
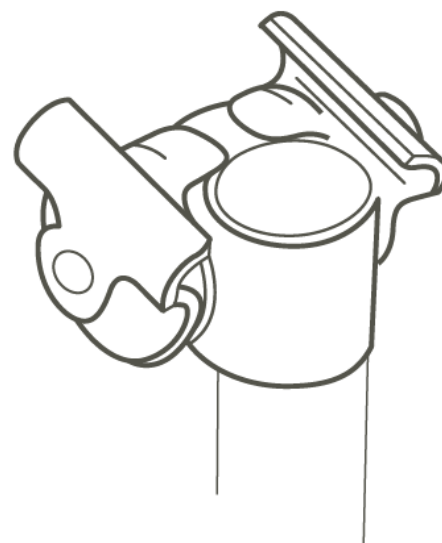
1. FIJACIÓN

Si la fijación utiliza una abrazadera, compruebe primero que sea compatible con el producto Selle Royal que ha comprado. Si no es así, pida a su proveedor una abrazadera que se adapte mejor a su nuevo sillín de Selle Royal.

Si ya existe una abrazadera Selle Royal, recuerde que el par de apriete no debe superar los 24,4 Nm.

Si el sillín está fijado a un tubo con abrazadera integral, pregunte al proveedor del tubo por el par de fijación adecuado.

Si es posible, elija un tubo con una amplia superficie de contacto y bordes redondeados. El siguiente esquema explica qué abrazaderas son compatibles con los sillines de Selle Royal, dividiéndolos según dos criterios: la estructura (muelles/horquilla) y la longitud del sillín. Los datos identificados se refieren a las especificaciones técnicas que debe tener la abrazadera para ser compatible con su nuevo sillín.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

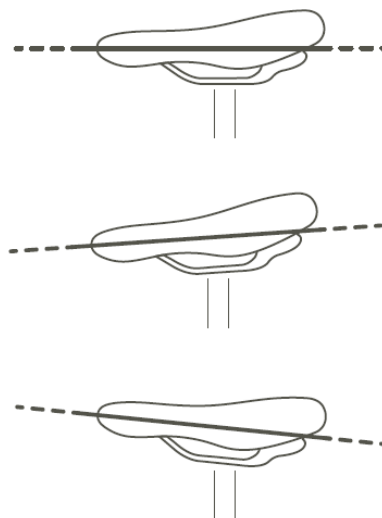
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALACIÓN

Para un uso correcto del sillín, Selle Royal sugiere que lo coloque en posición horizontal. Sin embargo, si esta posición le resulta incómoda, pida a su proveedor que coloque el sillín en un ligero ángulo, hacia arriba o hacia abajo, de acuerdo con la posición que mejor se adapte a sus necesidades y sea lo más cómoda posible. Después de cada ajuste, asegúrese de que el sillín esté firmemente conectado al tubo portador del sillín.



3.

MANTENIMIENTO

Selle Royal utiliza materiales de calidad que garantizan una larga vida útil del producto.

- Si dejas la bicicleta al aire libre, te sugerimos que siempre protejas el sillín con la funda específica para protegerlo contra daños causados por el clima y los vándalos.
- También es mejor evitar el exceso de sol en el sillín durante largos períodos, ya que esto también puede dañar la calidad del producto
- Para un correcto mantenimiento del sillín sugerimos una limpieza periódica con un paño húmedo y tibio y jabón natural, pero sin utilizar disolventes, otros productos químicos o agua a alta presión.
- Por último, observamos que el uso de pantalones con remaches puede dañar la cubierta del sillín y que los sillines de cuero pueden sufrir algún cambio de color.

GARANTÍA

Este producto, a excepción de las piezas consumibles y propensas al desgaste, tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra contra defectos de material y/o fabricación (el "período de garantía"). Durante el período de garantía, y previa presentación de la prueba de la fecha de compra, el producto será reparado con piezas de repuesto fabricadas o reparadas por SELLE ROYAL, o reemplazado por el mismo modelo o uno similar en un plazo razonable. Para hacer uso del servicio de garantía, puede solicitarlo a su proveedor de sillas de montar o directamente a nosotros a través de nuestro sitio web (www.selleroyal.com), donde se le pedirá que proporcione cierta información para que analicemos su reclamación en detalle; en ambos casos necesitaremos una copia del recibo de compra u otro comprobante de compra que muestre la fecha en que se compró la silla de montar. No se cobrará por las piezas de repuesto o la mano de obra proporcionada durante el período de garantía. Para evitar cualquier riesgo de daño o pérdida durante el envío del producto al servicio de garantía, le sugerimos que sujete y empaquete el sillín de forma segura. El envío debe realizarse con acuse de recibo. Esta garantía no se aplicará en caso de falta de conformidad, daño o mal funcionamiento causados por o relacionados de alguna manera con:

- Uso indebido, irregular o negligente o a una caída;
- Incendio u otro evento natural o calamidad fuera del control de Selle Royal;
- Reparaciones inadecuadas o alteraciones no realizadas por Selle Royal;
- No seguir las instrucciones de este manual.

Además, esta garantía no se puede aplicar si:

- el mantenimiento solicitado consiste en la reparación o sustitución de componentes opcionales, de accesorios o de piezas consumibles;
- En el momento de la solicitud de servicio, no se presenta ninguna prueba de la fecha de compra o el período de garantía ha expirado.

Esta garantía, salvo las obligaciones legales aplicables, es la única garantía ofrecida por selle royal para sus productos. Dicha garantía se proporciona expresamente en lugar de cualquier otra garantía o declaración, ya sea expresa o implícita, incluida cualquier garantía de idoneidad de los productos para cualquier propósito o inmadurez, así como de la ausencia de cualquier violación de derechos de terceros o disposiciones legales. No se asume ninguna responsabilidad por daños incidentales o indirectos, incluidos, entre otros, los daños derivados de la negligencia sistemática u ocasional del producto.

Onnittelien! Sinäkin olet ostanut Selle Royal -tuotteen! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata oikean asennuksen ja huollon ohjeita satulasta. Pysy ajan tasalla Selle Royalin uutuuksista ja tuotteista: napsauta **www.selleroyal.com** nähdäksesi kaikki lisävarusteet, jotka voit yhdistää uuteen satulaasi.

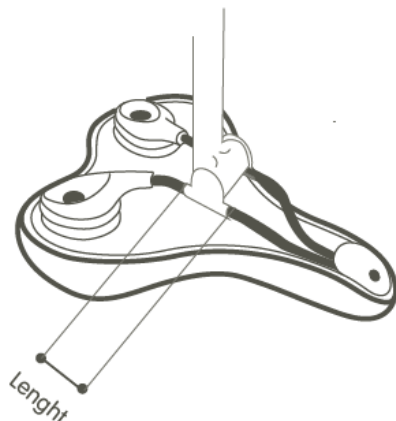
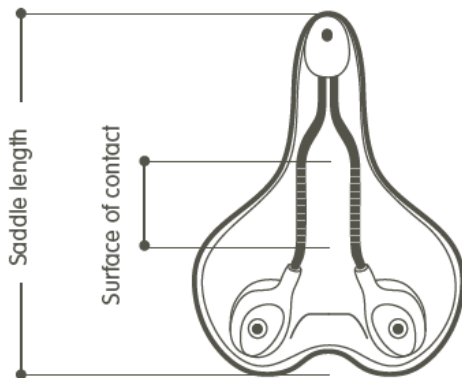
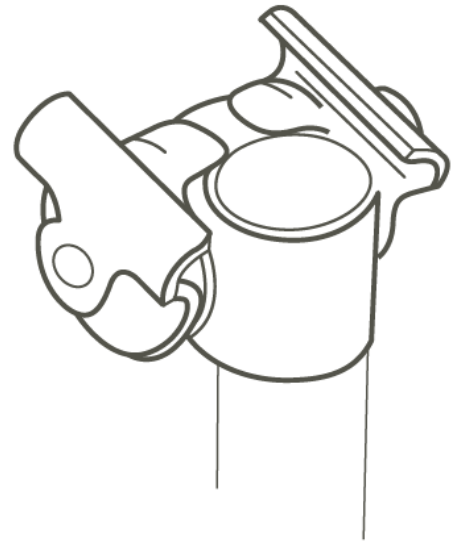
1. KIINNITYS

Jos kiinnityksessä käytetään puristinta, tarkista ensin, että se on yhteensopiva ostamasi Selle Royal -tuotteen kanssa. Jos ei, pyydä toimittajaltasi puristinta, joka sopii paremmin uuteen satulaasi Selle Royalilta.

Jos Selle Royal -puristin on jo olemassa, muista, että kiristysmomentti ei saa ylittää 24,4 Nm.

Jos satula on kiinnitetty putkeen, jossa on kiinteä puristin, kysy putken toimittajalta oikea kiinnitysmomentti.

Jos mahdollista, valitse putki, jossa on runsaasti kosketuspintaa ja pyöristetyt reunat. Alla oleva kaavio selittää, mitkä puristimet ovat yhteensopivia Selle Royalin satuloiden kanssa, jakamalla ne kahdella kriteerillä: rakenne (jouset/haarukka) ja satulan pituus. Tunnistetut tiedot viittaavat tekniisiin eritelmiin, joiden mukaan puristimen on oltava yhteensopiva uuden satulan kanssa.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

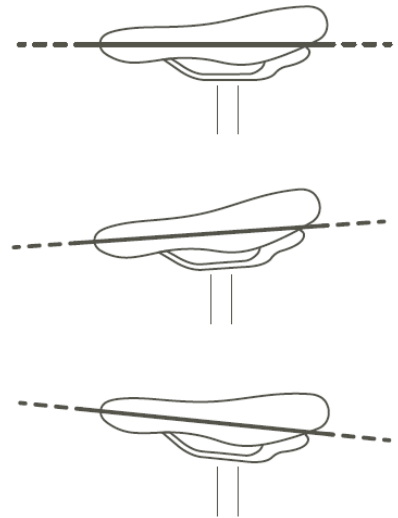
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

ASENNUS

Satulan oikean käytön varmistamiseksi Selle Royal ehdottaa, että asetat sen vaakasuoraan. Jos tämä asento on kuitenkin epämukava, pyydä toimittajaasi kääntämään satula pienessä kulmassa, ylös tai alas, tarpeisiisi parhaiten sopivan ja mahdollisimman mukavan asennon mukaan. Varmista jokaisen säädön jälkeen, että satula on kiinnitetty tiukasti satulan kantoputkeen.



3.

KUNNOSSAPITO

Selle Royal käyttää laadukkaita materiaaleja, jotka takaavat tuotteen pitkän käyttöiän.

- Jos jätät pyörän ulos, suosittelemme, että suojaat satulan aina erityisellä suojuksella suojataksesi sitä sään ja vandaalien aiheuttamilta vaurioilta.
- On myös parasta välttää liikaa aurinkoa satulassa pitkiä aikoja, koska sekin voi vahingoittaa tuotteen laatua
- Satulan oikean huollon varmistamiseksi suosittelemme säännöllistä puhdistusta lämpimällä, kostealla liinalla ja luonnollisella saippualla, mutta ilman liuottimia, muita kemikaaleja tai korkeapainevevettä.
- Lopuksi huomaamme, että niiteillä varustettujen housujen käyttö voi vahingoittaa satulan päällystettä ja että nahkasatuloiden väri voi muuttua.

TAKUU

Tällä tuotteella, lukuun ottamatta sen kuluja ja kulumiselle alttiita osia, on kahden vuoden takuu ostopäivästä materiaali- ja/tai valmistusvikojen varalta ("takuu-aika"). Takuu-aikana ja ostopäivän todistamisen jälkeen tuote korjataan SELLE ROYALin valmistamalla tai korjaamalla varaosilla tai korvataan samassa tai samankaltaisessa mallissa kohtuullisessa ajassa. Käyttääksesi takuupalvelua voit kääntyä satulatoimittajasi puoleen tai suoraan meille verkkosivustomme kautta (www.selleroyal.com), jossa sinua pyydetään antamaan joitakin tietoja, jotta voimme analysoida korvausvaatimuksesi yksityiskohtaisesti; molemmissa tapauksissa vaadimme kopion myyntikuitista tai muusta ostotodistuksesta, josta käy ilmi satulan ostopäivä. Takuu-aikana toimitetuista varaosista tai työstä ei peritä maksua. Välttääksesi vahingoittumis- tai katoamisriskin tuotteen toimituksen aikana takuupalveluun, suosittelemme, että kiinnität ja pakkaat satulan turvallisesti. Toimitus on tehtävä palautuskuitin kanssa. Tätä takuuta ei sovelleta, jos vaatimustenvastaisuus, vahinko tai toimintahäiriö johtuu tai liittyy millään tavalla:

- Sopimaton, sääntöjen vastainen tai huolimaton käyttö tai putoaminen;
- Tulipalo tai muu luonnontapahtuma tai onnettomuus, johon Selle Royal ei voi vaikuttaa;
- Virheelliset korjaukset tai muutokset, joita Selle Royal ei ole tehnyt;
- Tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen.

Tätä vakuutta ei myöskään voida soveltaa, jos:

- pyydetty huolto koostuu valinnaisten osien, lisälaitteiden tai kuluvien osien korjaamisesta tai vaihtamisesta;
- Huoltopyynnön yhteydessä ostopäivästä ei esitetä todistetta tai takuu-aika on kulunut umpeen.

Tämä takuu, lukuun ottamatta sovellettavia lakisääteisiä velvoitteita, on ainoa takuu, jonka selle royal antaa tuotteilleen. Mainittu takuu annetaan nimenomaisesti minkä tahansa muun nimenomaisen tai epäsuoran takuun tai vakuutuksen sijasta, mukaan lukien takuu tuotteiden soveltuvuudesta mihin tahansa tarkoitukseen tai epäoikeudenmukaisuuteen, samoin kuin siitä, että kolmansien osapuolten oikeuksia tai lain määräyksiä ei ole rikottu. Emme ota vastuuta satunnaisista tai epäsuorista vahingoista, mukaan lukien - rajoituksetta - vahingot, jotka johtuvat tuotteen järjestelmällisestä tai satunnaisesta laiminlyönnistä.

Félicitations! Vous aussi, vous avez acheté un produit Selle Royal ! Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et suivez les instructions pour une installation et un entretien corrects de la selle. Restez à jour sur les nouveautés et les produits de Selle Royal : cliquez **www.selleroyal.com** pour voir tous les accessoires que vous pouvez combiner avec votre nouvelle selle.

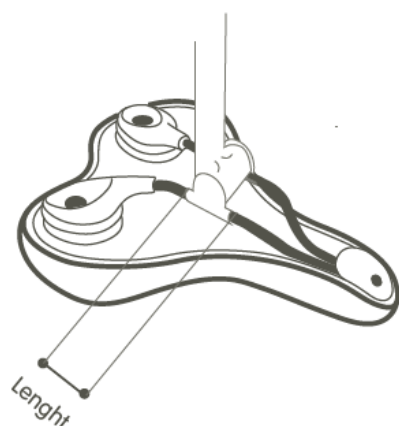
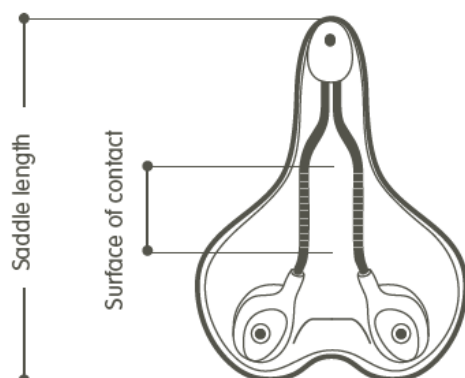
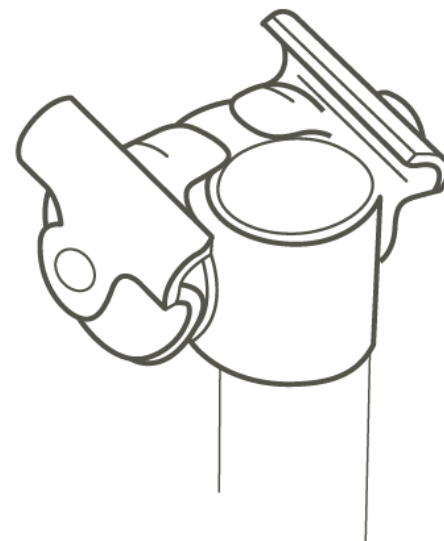
1. FIXATION

Si la fixation utilise une pince, vérifiez d'abord que celle-ci est compatible avec le produit Selle Royal que vous avez acheté. Si ce n'est pas le cas, demandez à votre fournisseur une pince mieux adaptée à votre nouvelle selle de Selle Royal.

S'il existe déjà une pince Selle Royal, n'oubliez pas que le couple de serrage ne doit pas dépasser 24,4 Nm.

Si la selle est fixée à un tube avec collier intégré, demandez au fournisseur de tubes le bon couple de fixation.

Si possible, choisissez un tube avec une grande surface de contact et des bords arrondis. Le schéma ci-dessous explique quelles pinces sont compatibles avec les selles de Selle Royal, en les divisant selon deux critères : la structure (ressorts/fourche) et la longueur de la selle. Les données identifiées se réfèrent aux spécifications techniques que la pince doit avoir pour être compatible avec votre nouvelle selle.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

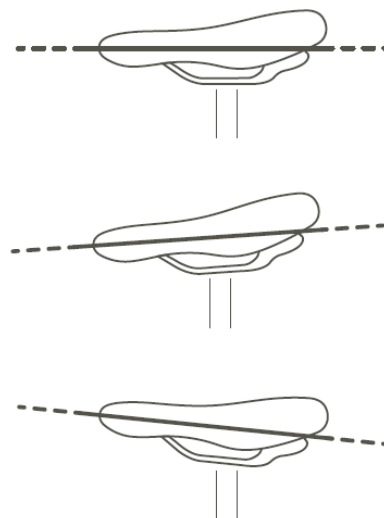
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLATION

Pour une utilisation correcte de la selle, Selle Royal vous suggère de la régler à l'horizontale. Si toutefois cette position est inconfortable, demandez à votre fournisseur de placer la selle légèrement inclinée, vers le haut ou vers le bas, selon la position qui convient le mieux à vos besoins et qui est la plus confortable possible. Après chaque réglage, assurez-vous que la selle est fermement connectée au tube du porte-selle.



3.

ENTRETIEN

Selle Royal utilise des matériaux de qualité qui garantissent une longue durée de vie du produit.

- Si vous laissez le vélo à l'extérieur, nous vous suggérons de toujours protéger la selle avec la housse spécifique pour la protéger contre les dommages dus aux intempéries et aux vandales.
- Il est également préférable d'éviter de trop de soleil sur la selle pendant de longues périodes, car cela peut également endommager la qualité du produit.
- Pour un entretien correct de la selle, nous suggérons un nettoyage périodique avec un chiffon chaud et humide et du savon naturel, mais sans utiliser de solvants, d'autres produits chimiques ou d'eau à haute pression.
- Enfin, nous notons que l'utilisation de pantalons avec des rivets peut endommager le revêtement de la selle, et que les selles en cuir peuvent subir un certain changement de couleur.

GARANTIE

Ce produit, à l'exception de ses pièces consommables et sujettes à l'usure, est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux et/ou de fabrication (la « période de garantie »). Pendant la période de garantie, et sur présentation d'une preuve de la date d'achat, le produit sera réparé à l'aide de pièces de rechange fabriquées ou réparées par SELLE ROYAL, ou remplacé par le même modèle ou un modèle similaire dans un délai raisonnable. Pour bénéficier du service de garantie, vous pouvez vous adresser à votre fournisseur de selle ou nous contacter directement via notre site Web (www.selleroyal.com), où il vous sera demandé de fournir certaines informations pour que nous puissions analyser votre réclamation en détail ; dans les deux cas, nous aurons besoin d'une copie du reçu de vente ou d'une autre preuve d'achat indiquant la date d'achat de la selle. Il n'y aura pas de frais pour les pièces de rechange ou la main-d'œuvre fournies pendant la période de garantie. Pour éviter tout risque d'endommagement ou de perte lors de l'expédition du produit au service de garantie, nous vous suggérons d'attacher et d'emballer la selle en toute sécurité. L'expédition doit être effectuée avec accusé de réception. Cette garantie ne s'appliquera pas en cas de non-conformité, d'avarie ou de dysfonctionnement causé par ou lié de quelque manière que ce soit à :

- Utilisation inappropriée, irrégulière ou négligente ou à une chute ;
- Incendie ou autre événement naturel ou calamité indépendant de la volonté de Selle Royal ;
- Réparation inappropriée ou modifications non effectuées par Selle Royal ;
- Non-respect des instructions de ce manuel.

De plus, cette garantie ne peut pas être appliquée si :

- l'entretien demandé consiste en la réparation ou le remplacement de composants optionnels, d'accessoires ou de pièces consommables ;
- Au moment de la demande de service, aucune preuve de la date d'achat n'est présentée ou la période de garantie est expirée.

Cette garantie, à l'exception de toute obligation légale applicable, est la seule garantie fournie par selle royal pour ses produits. Cette garantie est expressément fournie en lieu et place de toute autre garantie ou déclaration, expresse ou implicite, y compris toute garantie d'adéquation des produits à quelque usage que ce soit ou à quelque caractère inopportun, que ce soit ainsi, de l'absence de violation des droits de tiers ou des dispositions légales. Aucune responsabilité n'est prise pour les dommages accessoires ou indirects, y compris - sans limitation - tout dommage résultant d'une négligence systématique ou occasionnelle du produit.

Συγχαρητήρια! Έχετε αγοράσει και εσείς ένα προϊόν Selle Royal! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη και ακολουθήστε τις οδηγίες για σωστή εγκατάσταση και συντήρηση της σέλας. Μείνετε ενημερωμένοι για τις καινοτομίες και τα προϊόντα της Selle Royal: κάντε κλικ **www.selleroyal.com** για να δείτε όλα τα αξεσουάρ που μπορείτε να συνδυάσετε με τη νέα σας σέλα.

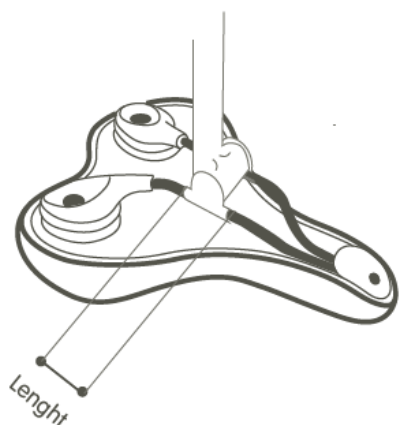
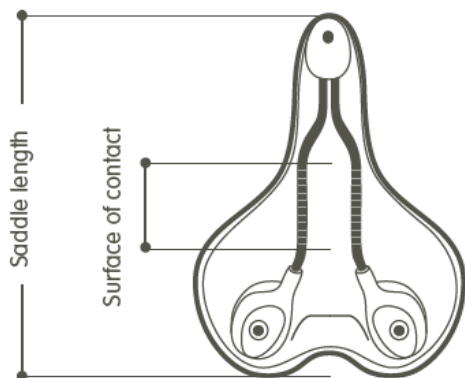
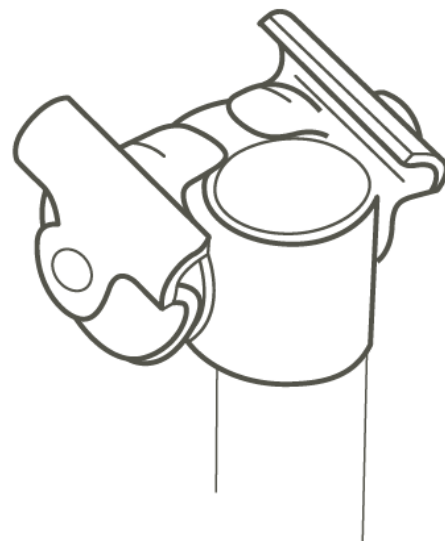
1. ΣΤΕΡΕΩΣΗ

Εάν η στερέωση χρησιμοποιεί σφιγκτήρα, ελέγξτε πρώτα ότι αυτό είναι συμβατό με το προϊόν Selle Royal που αγοράσατε. Εάν όχι, ζητήστε από τον προμηθευτή σας έναν σφιγκτήρα που ταιριάζει καλύτερα στη νέα σας σέλα από την Selle Royal.

Εάν υπάρχει ήδη σφιγκτήρας Selle Royal, θυμηθείτε ότι η ροπή σύσφιξης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 24,4 Nm.

Εάν η σέλα είναι στερεωμένη σε σωλήνα με ενσωματωμένο σφιγκτήρα, ζητήστε από τον προμηθευτή του σωλήνα τη σωστή ροπή στερέωσης.

Εάν είναι δυνατόν, επιλέξτε ένα σωλήνα με άφθονη επιφάνεια επαφής και στρογγυλεμένες άκρες. Το παρακάτω σχήμα εξηγεί ποιοι σφιγκτήρες είναι συμβατοί με τις σέλες από την Selle Royal, διαιρώντας τους με δύο κριτήρια: τη δομή (ελατήρια / πιρούνι) και το μήκος της σέλας. Τα δεδομένα που προσδιορίζονται αναφέρονται στις τεχνικές προδιαγραφές που πρέπει να έχει ο σφιγκτήρας για να είναι συμβατός με τη νέα σας σέλα.

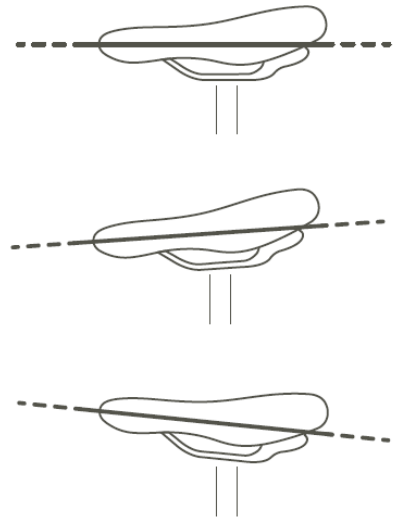


	Saddle length	S. of contact	Length
springs / elastomers	220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
	260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm
Fork	220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
	260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
	270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ

Για σωστή χρήση της σέλας, η Selle Royal προτείνει να την τοποθετήσετε οριζόντια. Εάν, ωστόσο, αυτή η θέση είναι άβολη, ζητήστε από τον προμηθευτή σας να παρακολουθήσει τη σέλα σε μικρή γωνία, πάνω ή κάτω, ανάλογα με τη θέση που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας και είναι όσο το δυνατόν πιο άνετη. Μετά από κάθε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι η σέλα είναι σταθερά συνδεδεμένη με το σωλήνα φορέα της σέλας.



3.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η Selle Royal χρησιμοποιεί ποιοτικά υλικά που εξασφαλίζουν μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

- Αν αφήσετε το ποδήλατο σε εξωτερικό χώρο, σας προτείνουμε να προστατεύετε πάντα τη σέλα με το ειδικό κάλυμμα για να την προστατεύετε από ζημιές λόγω καιρικών συνθηκών και βανδάλων.
- Είναι επίσης καλύτερο να αποφεύγετε τον υπερβολικό ήλιο στη σέλα για μεγάλα χρονικά διαστήματα, καθώς αυτό μπορεί επίσης να βλάψει την ποιότητα του προϊόντος
- Για σωστή συντήρηση της σέλας προτείνουμε περιοδικό καθαρισμό με ζεστό υγρό πανί και φυσικό σαπούνι, χωρίς όμως τη χρήση διαλυτών, άλλων χημικών ουσιών ή νερού υψηλής πίεσης.
- Τέλος, σημειώνουμε ότι η χρήση παντελονιών με πριτσίνια μπορεί να βλάψει το κάλυμμα της σέλας και ότι οι δερμάτινες σέλες μπορεί να υποστούν κάποια αλλαγή χρώματος.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν, με εξαίρεση τα αναλώσιμα και επιρρεπή στη φθορά μέρη του, είναι εγγυημένο για δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς έναντι ελαττωμάτων υλικού ή / και κατασκευής (η "περίοδος εγγύησης"). Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης και με την επίδειξη απόδειξης της ημερομηνίας αγοράς, το προϊόν θα επισκευαστεί χρησιμοποιώντας ανταλλακτικά που κατασκευάζονται ή επισκευάζονται από την SELLE ROYAL ή θα αντικατασταθεί με το ίδιο ή παρόμοιο μοντέλο εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Για να κάνετε χρήση της υπηρεσίας εγγύησης, μπορείτε να υποβάλετε αίτηση στον προμηθευτή σέλας σας ή απευθείας σε εμάς μέσω της ιστοσελίδας μας (www.selleroyal.com), όπου θα σας ζητηθεί να παράσχετε ορισμένες πληροφορίες για να αναλύσουμε λεπτομερώς την αξίωσή σας. και στις δύο περιπτώσεις θα χρειαστούμε αντίγραφο της απόδειξης πώλησης ή άλλη απόδειξη αγοράς που δείχνει την ημερομηνία αγοράς της σέλας. Δεν θα υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή εργασία που παρέχονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ζημιάς ή απώλειας κατά την αποστολή του προϊόντος στην υπηρεσία εγγύησης, σας προτείνουμε να στερεώσετε και να συσκευάσετε τη σέλα με ασφάλεια. Η αποστολή πρέπει να γίνει με απόδειξη επιστροφής. Αυτή η εγγύηση δεν θα εφαρμοστεί σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, ζημιάς ή δυσλειτουργίας που προκαλείται από ή σχετίζεται με οποιονδήποτε τρόπο με:

- Ακατάλληλη, ακανόνιστη ή αμελής χρήση ή πτώση.
- Πυρκαγιά ή άλλο φυσικό γεγονός ή καταστροφή πέρα από τον έλεγχο της Selle Royal.
- Ακατάλληλη επισκευή ή μετατροπές που δεν έγιναν από τη Selle Royal.
- Μη τήρηση των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου.

Επιπλέον, η εγγύηση αυτή δεν μπορεί να εφαρμοστεί εάν:

- η αιτούμενη συντήρηση συνίσταται στην επισκευή ή αντικατάσταση προαιρετικών κατασκευαστικών στοιχείων, εξαρτημάτων ή αναλώσιμων εξαρτημάτων·
- Κατά τη στιγμή της αίτησης για υπηρεσία, δεν προσκομίζεται απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς ή έχει παρέλθει η περίοδος εγγύησης.

Αυτή η εγγύηση, εκτός από τυχόν ισχύουσες νομικές υποχρεώσεις, είναι η μόνη εγγύηση που παρέχεται από την selle royal για τα προϊόντα της. Η εν λόγω εγγύηση παρέχεται ρητά στη θέση οποιασδήποτε άλλης εγγύησης ή δήλωσης, ρητής ή σιωπηρής, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε εγγύησης καταλληλότητας των προϊόντων για οποιονδήποτε σκοπό ή ακεραιότητα, καθώς και της απουσίας οποιασδήποτε παραβίασης δικαιωμάτων τρίτων ή διατάξεων νόμου. Καμία ευθύνη δεν αναλαμβάνεται για τυχαίες ή έμμεσες ζημιές, συμπεριλαμβανομένων - χωρίς περιορισμούς - τυχόν ζημιών που προκύπτουν από συστηματική ή περιστασιακή παραμέληση του προϊόντος.

Gratulálok! Ön is vásárolt egy Selle Royal terméket! Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyv felhasználót, és kövesse az utasításokat a helyes telepítéshez és karbantartáshoz a nyeregből. Legyen naprakész a Selle Royal újdonságaival és termékeivel kapcsolatban: kattintson **www.selleroyal.com** az összes tartozék megtekintéséhez, amelyet kombinálhat új nyergével.

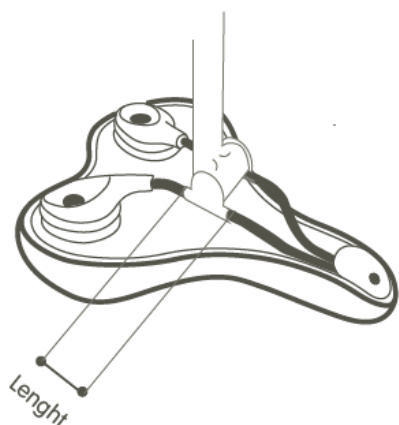
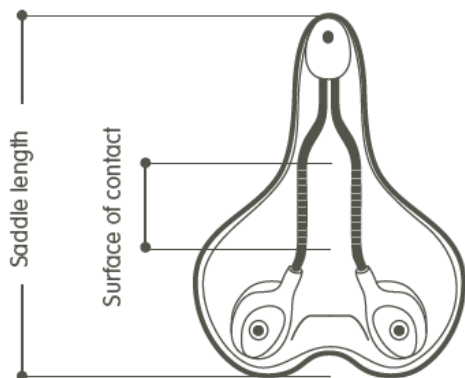
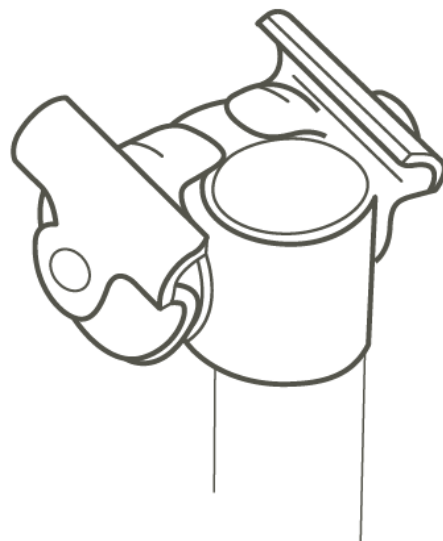
1. RÖGZÍTÉS

Ha a rögzítés bilincset használ, először ellenőrizze, hogy ez kompatibilis-e a vásárolt Selle Royal termékkel. Ha nem, kérjen beszállítójától egy olyan bilincset, amely jobban illik a Selle Royal új nyergéhez.

Ha már van Selle Royal bilincs, ne feledje, hogy a meghúzási nyomaték nem haladhatja meg a 24,4 Nm-t.

Ha a nyereg beépített szorítóval ellátott csőhöz van rögzítve, kérje a cső szállítójától a megfelelő rögzítőnyomatékot.

Ha lehetséges, válasszon egy csövet, amelynek bőséges érintkezési felülete és lekerekített élei vannak. Az alábbi séma elmagyarázza, hogy mely bilincsek kompatibilisek a Selle Royal nyergeivel, két kritériummal osztva őket: a szerkezet (rugók / villa) és a nyereg hossza. Az azonosított adatok azokra a műszaki előírásokra vonatkoznak, amelyek szerint a bilincsnek kompatibilisnek kell lennie az új nyereggel.

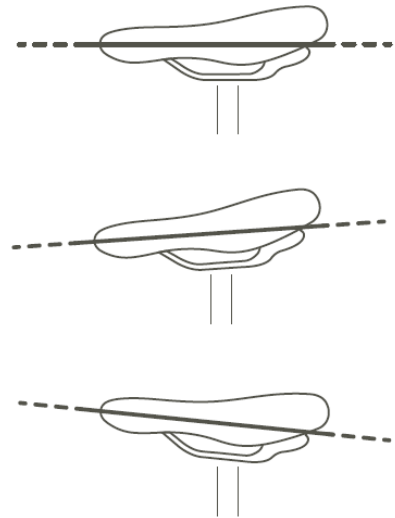


	Saddle length	S. of contact	Lenght
springs / elastomers	220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
	260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm
Fork	220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
	260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
	270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

TELEPÍTÉS

A nyereg helyes használatához a Selle Royal azt javasolja, hogy állítsa vízszintesre. Ha azonban ez a pozíció kényelmetlen, kérje meg szállítóját, hogy a nyeret enyhe szögben, felfelé vagy lefelé irányítsa, az Ön igényeinek leginkább megfelelő és a lehető legkényelmesebb pozíciónak megfelelően. Minden beállítás után ellenőrizze, hogy a nyereg szilárdan csatlakozik-e a nyeregtartócsőhöz.



3.

FENNTARTÁS

A Selle Royal minőségi anyagokat használ, amelyek biztosítják a termék hosszú élettartamát.

- Ha a kerékpárt a szabadban hagyja, javasoljuk, hogy mindig védje a nyeret az adott fedéllel, hogy megvédje az időjárás és a vandálok okozta károktól.
- Az is a legjobb, ha hosszú ideig elkerüljük a túl sok napsütést a nyeregben, mivel ez is károsíthatja a termék minőségét
- A nyereg megfelelő karbantartásához javasoljuk az időszakos tisztítást meleg, nedves ruhával és természetes szappannal, de oldószerek, egyéb vegyszerek vagy nagynyomású víz használata nélkül.
- Végül megjegyezzük, hogy a szegecsekkel ellátott nadrág használata károsíthatja a nyeregfedelet, és hogy a bőr nyergek némi színváltozáson mehetnek keresztül.

GARANTÁL

Erre a termékre, kivéve a fogyóeszközöket és a kopásra és elhasználódásra hajlamos alkatrészeket, a vásárlás dátumától számított két évig vállalunk garanciát anyag- és/vagy gyártási hibákra ("garanciális időszak"). A jótállási időszak alatt és a vásárlás dátumának igazolása után a terméket a SELLE ROYAL által gyártott vagy javított pótalkatrészekkel javítják, vagy ésszerű időn belül azonos vagy hasonló modellre cserélik. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez jelentkezhet nyeregszállítójához vagy közvetlenül hozzánk a weboldalunkon (www.selleroyal.com) keresztül, ahol felkérjük, hogy adjon meg néhány információt, hogy részletesen elemezhesse igényét; mindkét esetben szükségünk van a vásárlási bizonylat vagy más vásárlási bizonylat másolatára, amely tartalmazza a nyereg megvásárlásának dátumát. A garanciális időszak alatt biztosított pótalkatrészekért vagy munkaerőért nem számítunk fel díjat. Annak érdekében, hogy elkerülje a sérülés vagy veszteség kockázatát a termék garanciális szolgáltatásba történő szállítása során, javasoljuk, hogy biztonságosan rögzítse és csomagolja be a nyeret. A szállítást tértivevényes tértivevény ellenében kell teljesíteni. Ez a garancia nem vonatkozik olyan nem-megfelelőség, sérülés vagy hibás működés esetén, amelyet az alábbiak okoznak vagy bármilyen módon kapcsolódnak:

- helytelen, szabálytalan vagy gondatlan használat vagy esés;
- Tűz vagy más természeti esemény vagy csapás, amely kívül esik a Selle Royal hatáskörén;
- Nem a Selle Royal által végzett helytelen javítás vagy átalakítás;
- A kézikönyvben található utasítások figyelmen kívül hagyása.

Ezenkívül ez a garancia nem alkalmazható, ha:

- a kért karbantartás opcionális alkatrészek, tartozékok vagy fogyóeszközök javításából vagy cseréjéből áll;
- A kézbesítési kérelem benyújtásakor nem mutatják be a vásárlás időpontjának igazolását, vagy a jótállási idő lejárt.

Ez a garancia, kivéve az alkalmazandó jogi kötelezettségeket, az egyetlen garancia, amelyet a selle royal nyújt termékeire. Az említett jótállás kifejezetten helyettesít minden más kifejezett vagy hallgatólagos garanciát vagy nyilatkozatot, beleértve a termékek bármilyen célra vagy inaltásra való alkalmasságára vonatkozó garanciát, valamint a harmadik felek jogainak vagy jogszabályi rendelkezéseinek megsértésétől való mentességet. Nem vállalunk felelősséget a véletlen vagy közvetett károkért, beleértve - korlátozás nélkül - a termék szisztematikus vagy alkalmi elhanyagolásából eredő károkat.

Comhghairdeas! Cheannaigh tú táirge Selle Royal freisin! Léigh an Lámhleabhar Úsáideora seo go cúramach agus lean na treoracha maidir le suiteáil agus cothabháil cheart an diallait. Fan suas chun dáta ar na húrscéalta agus na táirgí ag Selle Royal: cliceáil **www.selleroyal.com** chun na gabhálais go léir is féidir leat a chomhcheangal le do diallait nua a fheiceáil.

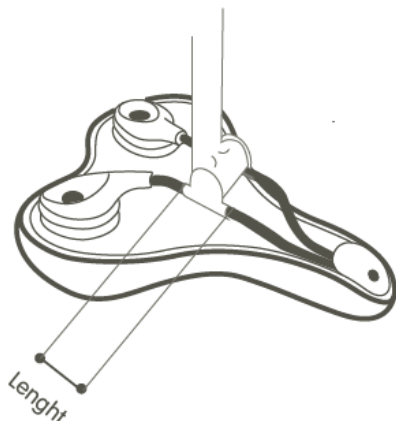
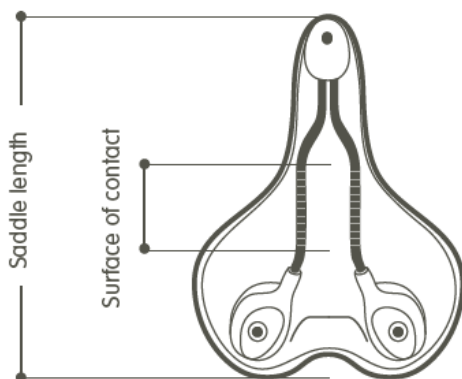
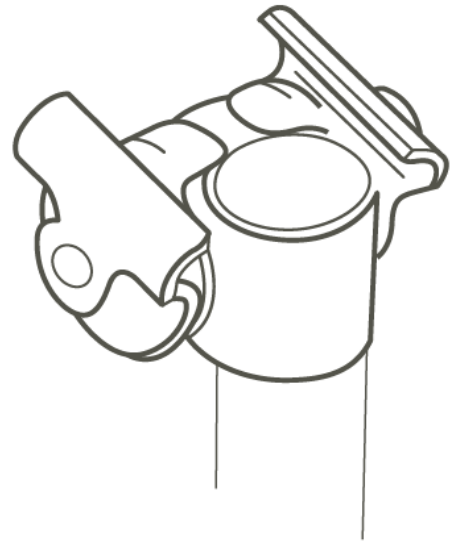
1. CEANGAL

Má úsáideann an ceangal clamp, seiceáil ar dtús go bhfuil sé seo comhoiriúnach leis an táirge Selle Royal a cheannaigh tú. Mura bhfuil, iarr clamp ar do sholáthraí a oireann níos fearr do do diallait nua ag Selle Royal.

Má tá clamp Selle Royal ann cheana féin, cuimhnigh nach mór don chasmhóimint níos doichte a bheith níos mó ná 24.4 Nm.

Má tá an diallait ceangailte le feadán le clamp lárnach, iarr ar an soláthraí feadán an chasmhóimint cheangail ceart.

Más féidir, roghnaigh feadán le dromchla teagmhála cuimsithí agus imill chothromú. Mínítear sa scéim thíos cé na teanntáin atá comhoiriúnach le diallait ag Selle Royal, agus iad á roinnt ar dhá chritéar: an struchtúr (spriongaí/forc) agus fad an diallait. Tagraíonn na sonraí a aithníodh do na sonraíochtaí teicniúla nach mór don clamp a bheith comhoiriúnach le do diallait nua.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

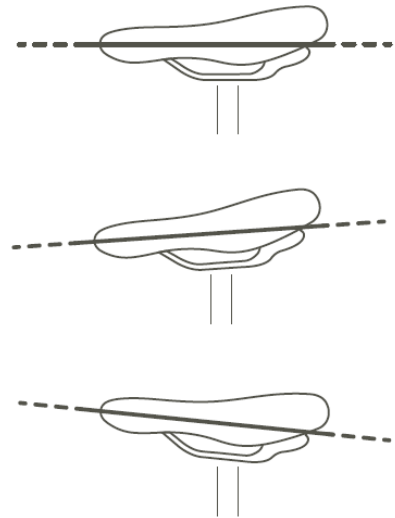
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

SUITEÁIL

Chun an diallait a úsáid i gceart, molann Selle Royal duit é a shocrú go cothrománach. Má tá an seasamh seo míchompordach, áfach, iarr ar do sholáthraí an diallait a ix ar uillinn bheag, suas nó síos, de réir an tsuímh is fearr a oireann do do chuid riachtanas agus atá chomh compordach agus is féidir. Tar éis gach coigeartú, déan cinnte go bhfuil an diallait ceangailte go daingean leis an bhfeadán iompróra diallait.



3.

COTHABHÁIL

Úsáideann Selle Royal ábhair ardchaighdeán a chinntíonn saol fada an táirge.

- Má fhágann tú an rothar amuigh faoin aer, molaimid duit an diallait a chosaint i gcónaí leis an gclúdach sonrach chun é a chosaint ar dhamáiste mar gheall ar an aimsir agus loitiméirí.
- Is fearr freisin an iomarca gréine a sheachaint ar an diallait ar feadh tréimhsí fada, mar is féidir leis seo damáiste a dhéanamh do chaighdeán an táirge freisin
- Maidir le cothabháil cheart diallait molaimid glanadh tréimhsiúil le héadach taise te agus gallúnach nádúrtha, ach gan tuaslagóirí, ceimiceáin eile nó uisce ardbhrú a úsáid.
- Ar deireadh, tugaimid faoi deara gur féidir le húsáid briste le seamanna damáiste a dhéanamh don chlúdach diallait, agus go bhféadfadh athrú datha a bheith ar diallait leathair.

RÁTHAÍOCHT

Ráthaítear an táirge seo, cé is moite dá chodanna inchaite agus caithimh agus cuimilte, ar feadh dhá bhliain ón dáta ceannaigh i gcoinne lochtanna ábhair agus / nó monaraithe (an "tréimhse ráthaíochta"). Le linn na tréimhse ráthaíochta, agus ar chruthúnas ar an dáta ceannaigh a thaispeáint, déanfar an táirge a dheisiú ag baint úsáide as páirteanna spártha a rinne nó a dheisigh SELLE ROYAL, nó cuirfear an tsamhail chéanna nó samhail chomhchosúil ina ionad laistigh de thréimhse réasúnta ama. Chun úsáid a bhaint as an tseirbhís ráthaíochta, is féidir leat iarratas a dhéanamh chuig do sholáthraí diallait nó go díreach chugainn trínár láithreán gréasáin (www.selleroyal.com), áit a n-iarrfar ort roinnt faisnéise a chur ar fáil dúinn chun anailís mhionsonraithe a dhéanamh ar d'éileamh; sa dá chás beidh cóip den admháil díolacháin nó cruthúnas ceannaigh eile ag teastáil uainn a thaispeánann an dáta ar ceannaíodh an diallait. Ní ghearrfar aon táille ar pháirteanna breise ná ar shaothar a chuirfear ar fáil le linn na tréimhse ráthaíochta. Chun aon riosca damáiste nó caillteanais a sheachaint le linn loingseoireachta táirge chuig an tseirbhís ráthaíochta, molaimid duit an diallait a dhúnadh agus a phacáistiú go sábháilte. Ní mór loingseoireacht a dhéanamh le hadmháil ar ais. Ní chuirfear an ráthaíocht sin i bhfeidhm i gcás neamhchomhréireachta, damáiste nó mífheidhme arb é is cúis leis na nithe seo a leanas nó a bhaineann leo ar bhealach ar bith

- Úsáid mhíchuí, neamhrialta nó faillíoch nó titim;
- Tine nó imeacht nádúrtha eile nó anachain nach bhfuil neart ag Selle Royal air;
- Deisiú míchuí nó athruithe nach bhfuil déanta ag Selle Royal;
- Mainneachtain na teoracha sa lámhleabhar seo a leanúint.

Thairis sin, ní féidir an ráthaíocht sin a chur i bhfeidhm sna cásanna seo a leanas:

- is éard atá sa chothabháil iarrtha deisiú nó athsholáthar comhpháirteanna roghnacha, gabhálaí nó páirteanna inchaite;
- Tráth na hiarrata ar sheirbheáil, ní chuirtear aon chruthúnas ar an dáta ceannaigh i láthair ná níl an tréimhse ráthaíochta imithe i léig.

Is é an ráthaíocht seo, ach amháin aon oibleagáidí dlíthiúla is infheidhme, an t-aon ráthaíocht a sholáthraíonn selle royal dá dtáirgí. Soláthraítear an ráthaíocht sin go sainráite in ionad aon ráthaíochta nó dearbhaithe eile, cibé acu sainráite nó intuigthe, lena n-áirítear aon ráthaíocht maidir le hoiriúnacht na dtáirgí chun aon chríche nó chun na hintleachta, mar aon le heaspa aon sárú ar chearta tríú páirtí nó ar fhorálacha dlí. Ní ghlactar aon fhreagracht as damáiste teagmhasach nó indéirach, lena n-áirítear - gan teorainneacha - aon damáistí a eascraíonn as faillí chórasach nó ócáideach an táirge.

Congratulazioni! Anche tu hai acquistato un prodotto Selle Royal! Leggere attentamente questo Manuale d'uso e seguire le istruzioni per una corretta installazione e manutenzione della sella. Rimani aggiornato sulle novità e sui prodotti firmati Selle Royal: clicca **www.selleroyal.com** per vedere tutti gli accessori che potrai abbinare alla tua nuova sella.

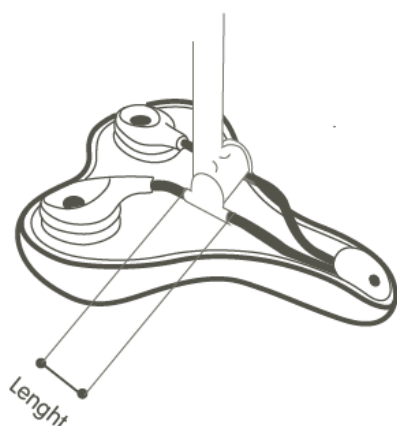
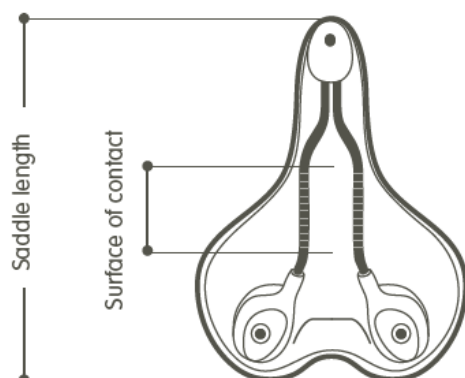
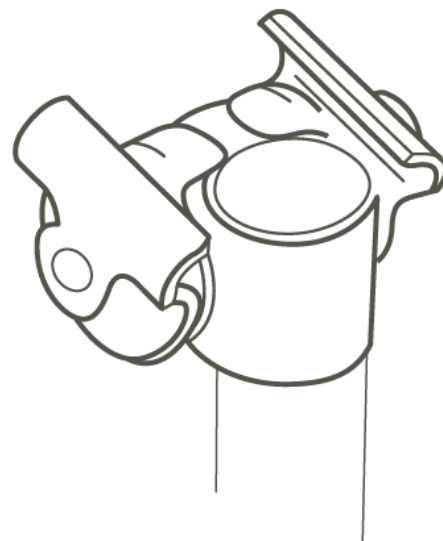
1. CHIUSURA

Se il fissaggio utilizza un morsetto, verifica prima che questo sia compatibile con il prodotto Selle Royal che hai acquistato. In caso contrario, chiedi al tuo fornitore un morsetto che si adatti meglio alla tua nuova sella di Selle Royal.

Se è già presente una fascetta Selle Royal, ricordare che la coppia di serraggio non deve superare i 24,4 Nm.

Se la sella è fissata a un tubo con morsetto integrato, chiedere al fornitore del tubo la giusta coppia di serraggio.

Se possibile, scegliere un tubo con un'ampia superficie di contatto e bordi arrotondati. Lo schema seguente spiega quali morsetti sono compatibili con le selle Selle Royal, suddividendoli in base a due criteri: la struttura (molle/forcella) e la lunghezza della sella. I dati identificati si riferiscono alle specifiche tecniche che il morsetto deve avere per essere compatibile con la tua nuova sella.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

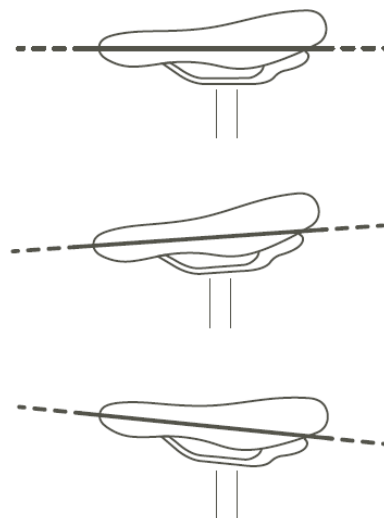
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLAZIONE

Per un corretto utilizzo della sella, Selle Royal consiglia di impostarla in orizzontale. Se invece questa posizione risulta scomoda, chiedi al tuo fornitore di inclinare leggermente la sella, verso l'alto o verso il basso, a seconda della posizione che meglio si adatta alle tue esigenze e che è il più comoda possibile. Dopo ogni regolazione, assicurarsi che la sella sia saldamente collegata al tubo portasella.



3.

MANUTENZIONE

Selle Royal utilizza materiali di qualità che garantiscono una lunga durata del prodotto.

- Se lasci la bici all'aperto, ti suggeriamo di proteggere sempre la sella con l'apposita copertura per proteggerla dai danni dovuti alle intemperie e agli atti vandalici.
- È anche meglio evitare troppo sole in sella per lunghi periodi, poiché anche questo può danneggiare la qualità del prodotto.
- Per una corretta manutenzione della sella si consiglia una pulizia periodica con un panno caldo umido e sapone naturale, ma senza utilizzare solventi, altri prodotti chimici o acqua ad alta pressione.
- Infine, notiamo che l'uso di pantaloni con rivetti può danneggiare il rivestimento della sella, e che le selle in pelle possono subire qualche cambiamento di colore.

GARANZIA

Questo prodotto, ad eccezione delle parti soggette a materiali di consumo e usura, è garantito per due anni dalla data di acquisto contro difetti di materiale e/o fabbricazione (il "periodo di garanzia"). Durante il periodo di garanzia, e dietro presentazione della prova della data di acquisto, il prodotto sarà riparato utilizzando pezzi di ricambio prodotti o riparati da SELLE ROYAL, o sostituito con lo stesso modello o un modello simile entro un termine ragionevole. Per usufruire del servizio di garanzia, puoi rivolgerti al tuo fornitore di selle o direttamente a noi tramite il nostro sito web (www.selleroyal.com), dove ti verrà chiesto di fornirci alcune informazioni per analizzare in dettaglio il tuo reclamo; in entrambi i casi richiederemo una copia della ricevuta di vendita o di un'altra prova di acquisto che mostri la data di acquisto della sella. Non ci sarà alcun addebito per i pezzi di ricambio o la manodopera fornita durante il periodo di garanzia. Per evitare qualsiasi rischio di danneggiamento o smarrimento durante la spedizione del prodotto al servizio di garanzia, si consiglia di allacciare e imballare la sella in modo sicuro. La spedizione deve essere effettuata con ricevuta di ritorno. Questa garanzia non sarà applicata in caso di non conformità, danni o malfunzionamenti causati da o in qualsiasi modo relativi a:

- uso improprio, irregolare o negligente o a caduta;
- Incendio o altro evento naturale o calamità al di fuori del controllo di Selle Royal;
- Riparazioni o alterazioni improprie non eseguite da Selle Royal;
- Mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.

Inoltre, questa garanzia non può essere applicata se:

- la manutenzione richiesta consiste nella riparazione o sostituzione di componenti opzionali, di accessori o parti di consumo;
- Al momento della richiesta di assistenza non viene presentata alcuna prova della data di acquisto o il periodo di garanzia è scaduto.

Questa garanzia, fatti salvi gli obblighi legali applicabili, è l'unica garanzia fornita da selle royal per i suoi prodotti. Tale garanzia è espressamente prestata in sostituzione di qualsiasi altra garanzia o dichiarazione, espressa o implicita, ivi compresa qualsiasi garanzia di idoneità dei prodotti per qualsiasi scopo o inattività, nonché dell'assenza di qualsiasi violazione di diritti di terzi o di disposizioni di legge. Non si assume alcuna responsabilità per danni incidentali o indiretti, inclusi - senza limitazioni - eventuali danni derivanti da negligenza sistematica o occasionale del prodotto.

Čestitam! I vi ste kupili proizvod Selle Royal! Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i slijedite upute za ispravnu instalaciju i održavanje sedla. Budite u tijeku s novitetima i proizvodima tvrtke Selle Royal: kliknite **www.selleroyal.com** kako biste vidjeli sve dodatke koje možete kombinirati sa svojim novim sjedalom.

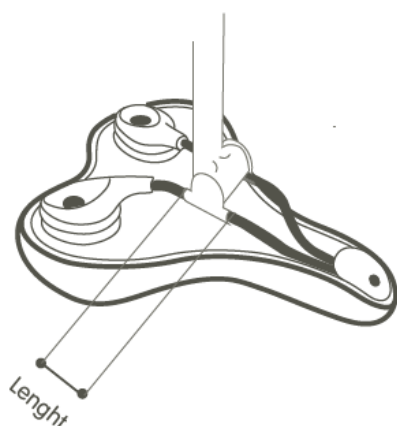
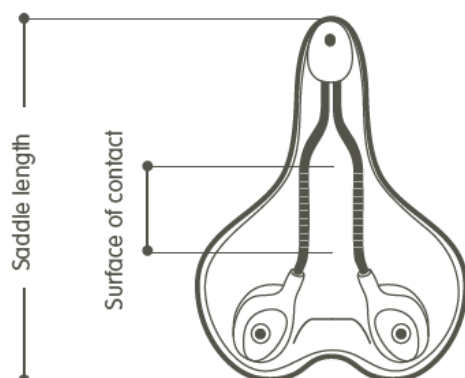
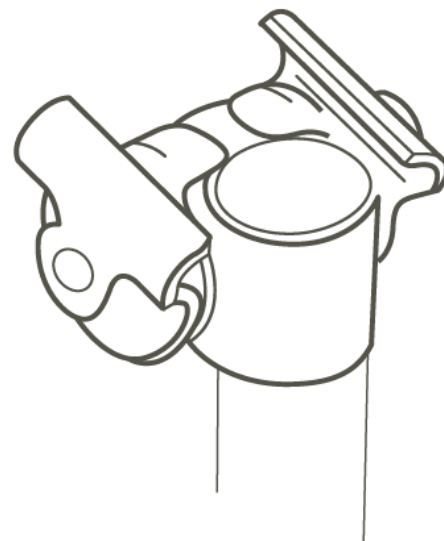
1. PRIČVRŠĆIVANJE

Ako se za pričvršćivanje koristi stezaljka, prvo provjerite je li kompatibilna s proizvodom Selle Royal koji ste kupili. Ako ne, zatražite od svog dobavljača stezaljku koja bolje odgovara vašem novom sjedalu tvrtke Selle Royal.

Ako već postoji Selle Royal stezaljka, imajte na umu da moment zatezanja ne smije prelaziti 24,4 Nm.

Ako je sjedalo pričvršćeno na cijev s integriranom stezaljkom, zatražite od dobavljača cijevi ispravan moment pričvršćivanja.

Ako je moguće, odaberite cijev s dovoljno kontaktne površine i zaobljenim rubovima. Shema u nastavku objašnjava koje su stezaljke kompatibilne sa sjedalima tvrtke Selle Royal, dijeleći ih prema dva kriterija: strukturi (opruge/vilice) i duljini sjedala. Identificirani podaci odnose se na tehničke specifikacije koje stezaljka mora imati da bi bila kompatibilna s vašim novim sjedalom.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Length
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

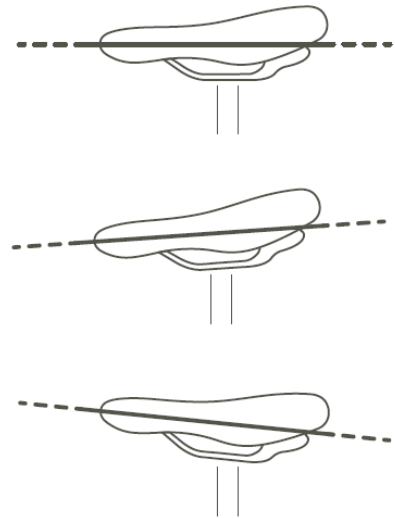
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALACIJA

Za ispravnu upotrebu sjedala, Selle Royal predlaže da ga postavite vodoravno. Međutim, ako je ovaj položaj neugodan, zamolite svog dobavljača da pomakne sjedalo pod blagim kutom, gore ili dolje, prema položaju koji najbolje odgovara vašim potrebama i koji je što udobniji. Nakon svakog podešavanja provjerite je li sjedalo čvrsto spojeno na cijev nosača sjedala.



3.

ODRŽAVANJE

Selle Royal koristi kvalitetne materijale koji osiguravaju dug vijek trajanja proizvoda.

- Ako bicikl ostavljate na otvorenom, predlažemo da sjedalo uvijek zaštitite posebnim poklopcem kako biste ga zaštitili od oštećenja uslijed vremenskih prilika i vandala.
- Također je najbolje izbjegavati previše sunca na sjedalu dulje vrijeme, jer i to može narušiti kvalitetu proizvoda
- Za pravilno održavanje sedla predlažemo povremeno čišćenje toplom vlažnom krpom i prirodnim sapunom, ali bez upotrebe otapala, drugih kemikalija ili vode pod visokim pritiskom.
- Na kraju, napominjemo da korištenje hlača sa zakovicama može oštetiti presvlaku sjedala i da kožna sedla mogu doživjeti određenu promjenu boje.

GARANCIJA

Ovaj proizvod, s izuzetkom potrošnog materijala i dijelova sklonih habanju, ima jamstvo dvije godine od datuma kupnje protiv grešaka u materijalu i/ili proizvodnji ("jamstveni rok"). Tijekom jamstvenog razdoblja i uz predočenje dokaza o datumu kupnje, proizvod će biti popravljen pomoću rezervnih dijelova koje je proizveo ili popravio SELLE ROYAL, ili će biti zamijenjen istim ili sličnim modelom u razumnom roku. Da biste iskoristili uslugu jamstva, možete se obratiti svom dobavljaču sjedala ili izravno nama putem naše web stranice (www.selleroyal.com), gdje ćete biti zamoljeni da nam pružite neke podatke kako bismo detaljno analizirali vaš zahtjev; u oba slučaja tražit ćemo kopiju računa o prodaji ili drugog dokaza o kupnji koji pokazuje datum kada je sjedalo kupljeno. Rezervni dijelovi ili rad osigurani tijekom jamstvenog razdoblja neće se naplaćivati. Kako biste izbjegli bilo kakav rizik od oštećenja ili gubitka tijekom slanja proizvoda u jamstveni servis, predlažemo da sigurno pričvrstite i zapakirate sjedalo. Dostava se mora obaviti uz povratnicu. Ovo jamstvo neće se primjenjivati u slučaju nesukladnosti, oštećenja ili kvara uzrokovanog ili na bilo koji način u vezi s:

- Nepravilna, nepravilna ili nemarna uporaba ili pad;
- Požar ili drugi prirodni događaj ili nesreća izvan kontrole Selle Roya;
- Nepravilan popravak ili izmjene koje nije izvršila tvrtka Selle Royal;
- Nepoštivanje uputa u ovom priručniku.

Štoviše, ovo se jamstvo ne može primijeniti ako:

- traženo održavanje sastoji se od popravka ili zamjene dodatnih komponenti, pribora ili potrošnih dijelova;
- U trenutku zahtjeva za uslugu ne predoče se dokaz o datumu kupnje ili je istekao jamstveni rok.

Ovo jamstvo, osim svih primjenjivih zakonskih obveza, jedino je jamstvo koje selle royal daje za svoje proizvode. Navedeno jamstvo izričito se daje umjesto bilo kojeg drugog jamstva ili izjave, bilo izričite ili implicitne, uključujući bilo kakvo jamstvo prikladnosti proizvoda za bilo koju svrhu ili neprikladnost, kao i nepostojanje bilo kakvog kršenja prava trećih strana ili zakonskih odredbi. Ne preuzima se odgovornost za slučajnu ili neizravnu štetu, uključujući - bez ograničenja - bilo kakvu štetu koja proizlazi iz sustavnog ili povremenog zanemarivanja proizvoda.

Sveikinu! Jūs taip pat nusipirkote "Selle Royal" produktą! Atidžiai perskaitykite šį rankinį naudotoją ir vykdykite teisingo montavimo ir priežiūros instrukcijas balno. Sekite naujienas apie "Selle Royal" naujoves ir produktus: spustelėkite **www.selleroyal.com**, kad pamatytumėte visus priedus, kuriuos galite derinti su savo naujuoju balneliu.

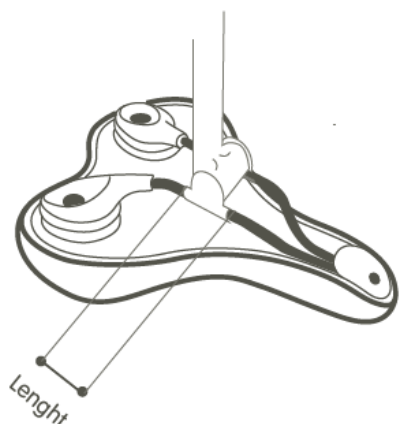
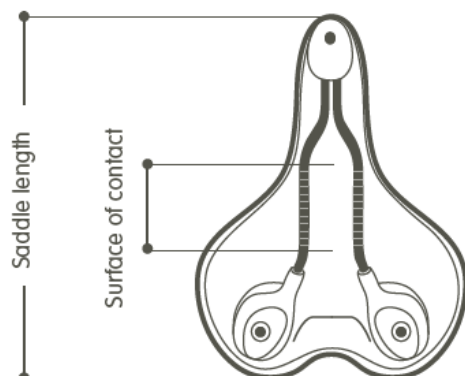
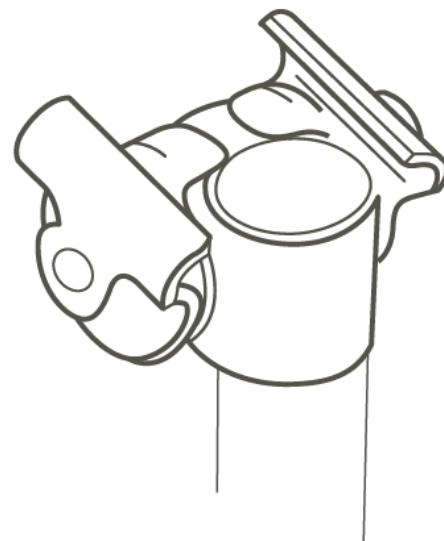
1. TVIRTINIMAS

Jei tvirtinant naudojamas spaustukas, pirmiausia patikrinkite, ar jis suderinamas su jūsų įsigytu "Selle Royal" produktu. Jei ne, paprašykite savo tiekėjo spaustuko, kuris geriau tinka jūsų naujam "Selle Royal" balnui.

Jei jau yra "Selle Royal" spaustukas, atminkite, kad priveržimo momentas neturi viršyti 24,4 Nm.

Jei balnelis yra pritvirtintas prie vamzdžio su integruotu spaustuku, paprašykite vamzdžio tiekėjo tinkamo tvirtinimo momento.

Jei įmanoma, pasirinkite vamzdelį su plačiu kontaktiniu paviršiumi ir užapvalintais kraštais. Žemiau pateiktoje schemoje paaiškinama, kurie spaustukai yra suderinami su "Selle Royal" balnais, padalijant juos iš dviejų kriterijų: konstrukcijos (spyruoklės / šakutės) ir balno ilgio. Nustatyti duomenys nurodo technines specifikacijas, kurias spaustukas turi būti suderinamas su jūsų naujuoju balneliu.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

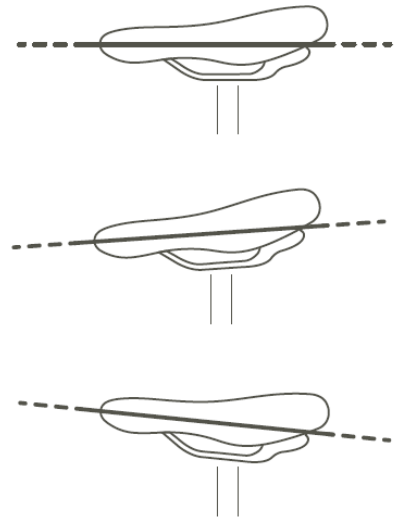
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

DIEGIMO

Norėdami teisingai naudoti balną, "Selle Royal" siūlo jį nustatyti horizontaliai. Jei vis dėlto ši padėtis yra nepatogi, paprašykite tiekėjo, kad balnas būtų šiek tiek kampu, aukštyn arba žemyn, atsižvelgiant į padėtį, kuri geriausiai atitinka jūsų poreikius ir yra kuo patogesnė. Po kiekvieno reguliavimo įsitikinkite, kad balnelis yra tvirtai prijungtas prie balno nešiklio vamzdžio.



3.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

"Selle Royal" naudoja kokybiškas medžiagas, užtikrinančias ilgą gaminio tarnavimo laiką.

- Jei dviratį paliekate lauke, siūlome balną visada apsaugoti specialiu dangčiu, kad apsaugotumėte jį nuo oro sąlygų ir vandalų daromos žalos.
- Taip pat geriausia ilgą laiką vengti per daug saulės ant balno, nes tai taip pat gali pakenkti produkto kokybei.
- Teisingai balno priežiūrai siūlome periodišką valymą šiltu drėgnu skudurėliu ir natūraliu muilu, tačiau nenaudojant tirpiklių, kitų chemikalų ar aukšto slėgio vandens.
- Galiausiai pastebime, kad kelnų su kniedėmis naudojimas gali pažeisti balno dangą, o odiniai balneliai gali šiek tiek pasikeisti.

GARANTIJA

Šiam gaminiui, išskyrus jo sunaudojamas ir į susidėvėjimą linkusias dalis, suteikiama dvejų metų garantija nuo pirkimo datos dėl medžiagų ir (arba) gamybos gedimų ("garantijos laikotarpis"). Garantijos laikotarpiu, pateikus pirkimo datos įrodymą, gaminyb bus suremontuotas naudojant atsargines dalis, pagamintas ar suremontuotas SELLE ROYAL, arba pakeistas tuo pačiu ar panašiu modeliu per pagrįstą laiką. Norėdami pasinaudoti garantijos paslauga, galite kreiptis į savo balno tiekėją arba tiesiogiai į mus per mūsų svetainę (www.selleroyal.com), kur jūsų bus paprašyta pateikti tam tikrą informaciją, kad galėtume išsamiai išanalizuoti jūsų pretenziją; abiem atvejais pareikalausime pardavimo kvito kopijos ar kito pirkimo įrodymo, kuriame būtų nurodyta balno pirkimo data. Garantiniu laikotarpiu už suteiktas atsargines dalis ar darbą nebus imamas mokestis. Norėdami išvengti bet kokios sugadinimo ar praradimo rizikos siunčiant produktą į garantinį servisą, siūlome saugiai pritvirtinti ir supakuoti balną. Pristatymas turi būti atliktas su grąžinimo kvitu. Ši garantija netaikoma neatitikties, sugadinimo ar veikimo sutrikimo atvejais, atsiradusiems dėl arba kaip nors kitaip susijusiais su:

- Netinkamas, nereguliarus ar aplaidus naudojimas arba kritimas;
- Gaisras ar kitas stichinis įvykis ar nelaimė, nepriklausanti nuo Selle Royal;
- Netinkamas remontas ar pakeitimai, kurių neatliko "Selle Royal";
- Nesilaikoma šiame vadove pateiktų instrukcijų.

Be to, ši garantija negali būti taikoma, jei:

- reikalaujamą techninę priežiūrą sudaro pasirenkamų komponentų, priedų ar sunaudojamųjų dalių remontas arba pakeitimas;
- Prašymo įteikti dokumentą pateikimo metu nepateikiamas joks pirkimo datos įrodymas arba garantinis laikotarpis yra pasibaigęs.

Ši garantija, išskyrus visus taikomus teisinius įsipareigojimus, yra vienintelė garantija, kurią selle royal suteikia savo produktams. Minėta garantija aiškiai pateikiama vietoj bet kokios kitos garantijos ar deklaracijos, išreikštos ar numanomos, įskaitant bet kokią garantiją dėl produktų tinkamumo bet kokiam tikslui ar netinkamumui, taip pat dėl to, kad nėra jokių trečiųjų šalių teisių ar įstatymų nuostatų pažeidimų. Neprisiimama jokia atsakomybė už atsitiktinę ar netiesioginę žalą, įskaitant, be apribojimų, bet kokią žalą, atsirandančią dėl sistemingo ar atsitiktinio produkto aplaidumo.

Apsveicu! Arī jūs esat iegādājies Selle Royal produktu! Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un izpildiet norādījumus par pareizu uzstādīšanu un apkopi no segliem. Sekojiet līdzi Selle Royal jaunumiem un produktiem: noklikšķiniet uz **www.selleroyal.com**, lai skatītu visus piederumus, kurus varat apvienot ar jauno seglu.

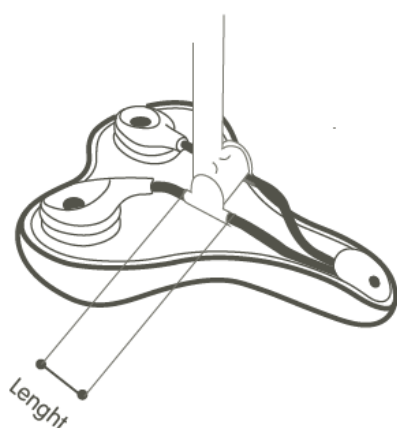
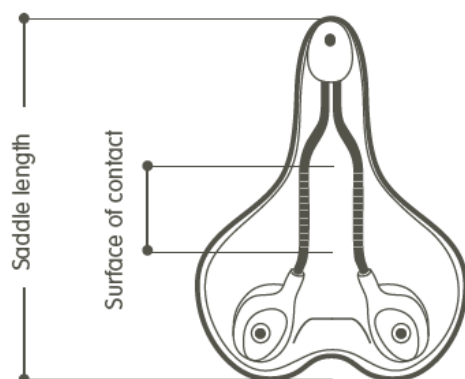
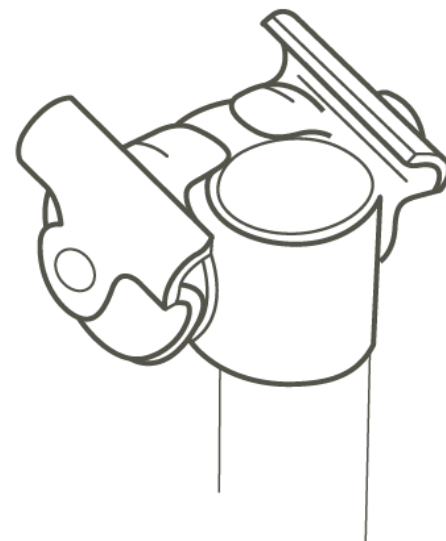
1. STIPRINĀJUMS

Ja stiprinājumā tiek izmantota skava, vispirms pārbaudiet, vai tas ir saderīgs ar iegādāto Selle Royal produktu. Ja nē, lūdziet savam piegādātājam skavu, kas labāk atbilst jūsu jaunajam Selle Royal seglam.

Ja jau ir Selle Royal skava, atcerieties, ka pievilkšanas griezes moments nedrīkst pārsniegt 24,4 Nm.

Ja segli ir piestiprināti pie caurules ar integrētu skavu, jautājiet cauruļu piegādātājam pareizo stiprinājuma griezes momentu.

Ja iespējams, izvēlieties cauruli ar plašu kontakta virsmu un noapaļotām malām. Zemāk redzamajā shēmā ir paskaidrots, kuras skavas ir saderīgas ar Selle Royal segliem, sadalot tās pēc diviem kritērijiem: konstrukcijas (atsperes/dakšas) un segļu garuma. Identificētie dati attiecas uz tehniskajām specifikācijām, ka skavai jābūt saderīgai ar jūsu jauno seglu.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

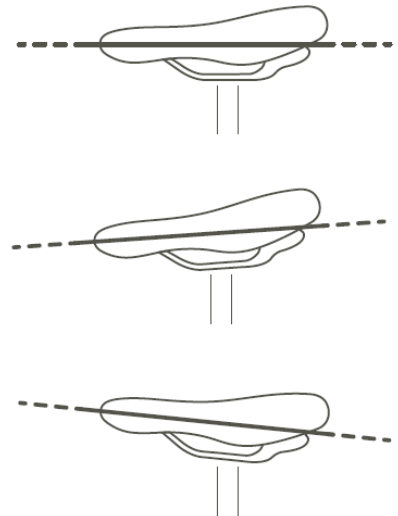
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALĀCIJAS

Lai pareizi izmantotu seglu, Selle Royal iesaka to iestatīt horizontāli. Ja tomēr šī pozīcija ir neērta, palūdziet piegādātājam uzlikt seglu nelielā leņķī, uz augšu vai uz leju, atbilstoši pozīcijai, kas vislabāk atbilst jūsu vajadzībām un ir pēc iespējas ērtāka. Pēc katras regulēšanas pārliedzinieties, vai segli ir stingri savienoti ar seglu nesēja cauruli.



3.

UZTURĒŠANA

Selle Royal izmanto kvalitatīvus materiālus, kas nodrošina ilgu produkta kalpošanas laiku.

- Ja jūs atstājat velosipēdu ārā, mēs iesakām vienmēr aizsargāt seglu ar īpašu segumu, lai pasargātu to no bojājumiem laika apstākļu un vandāļu dēļ.
- Vislabāk ir arī ilgstoši izvairīties no pārāk daudz saules uz segliem, jo arī tas var sabojāt produkta kvalitāti
- Pareizai seglu apkopei mēs iesakām periodisku tīrīšanu ar siltu mitru drānu un dabīgām ziepēm, bet neizmantojot šķīdinātājus, citas ķīmiskas vielas vai augstspiediena ūdeni.
- Visbeidzot, mēs atzīmējam, ka bikšu izmantošana ar kniedēm var sabojāt seglu segumu un ka ādas segli var mainīt krāsu.

GARANTIJU

Šis produkts, izņemot tā patērējamās un nolietojumam pakļautās detaļas, tiek garantēts divus gadus no pirkšanas datuma materiāla un/vai izgatavošanas defektu gadījumā ("garantijas periods"). Garantijas laikā un uzrādot pirkumu datuma apliecinājumu, prece tiks salabota, izmantojot SELLE ROYAL izgatavotās vai remontētās rezerves daļas, vai saprātīgā laikā nomainīta ar tādu pašu vai līdzīgu modeli. Lai izmantotu garantijas pakalpojumu, jūs varat vērsties pie sava seglu piegādātāja vai tieši pie mums, izmantojot mūsu tīmekļa vietni (www.selleroyal.com), kur jums tiks lūgts sniegt informāciju, lai mēs varētu detalizēti analizēt jūsu prasību; abos gadījumos mēs pieprasīsim pārdošanas kvīts vai cita pirkuma apliecinājuma kopiju, kurā norādīts datums, kad segli tika nopirkti. Par rezerves daļām vai darbu, kas tiek nodrošināts garantijas laikā, nebūs jāmaksā. Lai izvairītos no bojājumu vai zaudējumu riska, nosūtot precī uz garantijas servisu, iesakām seglu droši nostiprināt un iepakot. Piegāde jāveic ar atgriešanas kvīti. Šī garantija netiks piemērota neatbilstības, bojājumu vai darbības traucējumu gadījumā, ko izraisījusi vai jebkādā veidā saistīta ar:

- Nepareiza, neregulāra vai nolaidīga lietošana vai kritiens;
- Ugunsgrēks vai cits dabas notikums vai nelaime, ko Selle Royal nevar kontrolēt;
- Nepareizs remonts vai izmaiņas, ko nav veicis Selle Royal;
- Šajā rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.

Turklāt šo garantiju nevar piemērot, ja:

- pieprasītā tehniskā apkope sastāv no neobligāto sastāvdaļu, piederumu vai palīgmateriālu remonta vai nomaiņas;
- Pakalpojuma pieprasīšanas brīdī netiek uzrādīts pierādījums par pirkšanas datumu vai garantijas termiņš ir beidzies.

Šī garantija, izņemot visas piemērojamās juridiskās saistības, ir vienīgā garantija, ko selle royal sniedz saviem produktiem. Minētā garantija tiek skaidri sniegta jebkuras citas tiešas vai netiešas garantijas vai deklarācijas vietā, ieskaitot jebkādas garantijas par produktu piemērotību jebkādam nolūkam vai nenožīmīgumam, kā arī to, ka nav pārkāptas trešo personu tiesības vai tiesību aktu noteikumi. Neuzņemam atbildību par nejaušiem vai netiešiem zaudējumiem, tostarp, bet ne tikai, par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies no sistēmātiskas vai gadījuma rakstura nolaidības pret produktu.

Prosit! Int ukoll xtrajt prodott Selle Royal! Aqra sew dan l-Utent Manwali u segwi l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni u l-manutenzjoni korretti tas-sarg. Ibqa 'aġġornat dwar in-novitajiet u l-prodotti minn Selle Royal: ikklikkja **www.selleroyal.com** biex tara l-aċċessorji kollha li tista' tgħaqqad mas-sarg il-ġdid tiegħek.

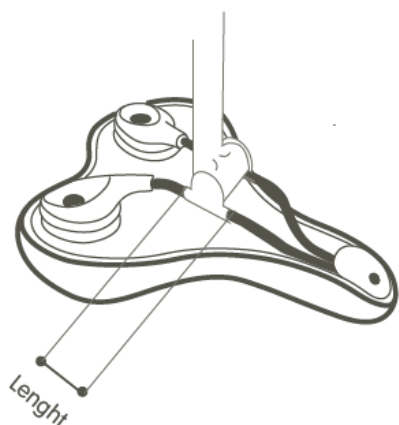
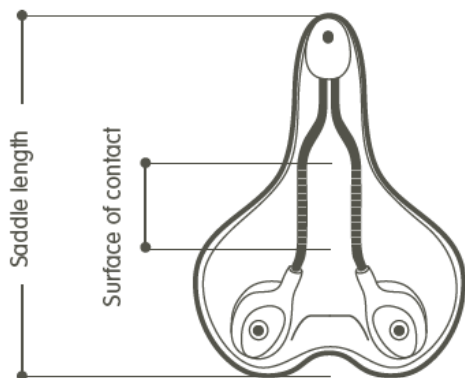
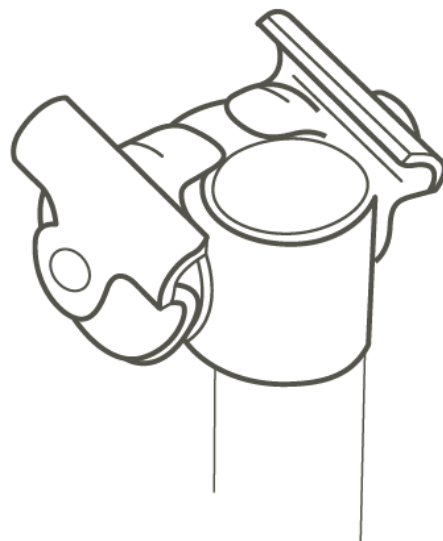
1. GĦARBIEL

Jekk l-irbit juża morsa, iċċekkja l-ewwel li dan huwa kompatibbli mal-prodott Selle Royal li xtrajt. Jekk le, staqsi lill-fornitur tiegħek għal morsa li taqbel aħjar mas-sarg il-ġdid tiegħek minn Selle Royal.

Jekk diġà hemm morsa Selle Royal, ftakar li t-torque tal-issikkar m'għandux jaqbeż 1-24.4 Nm.

Jekk is-sarg jintrabat ma' tubu b'morsa integrali, staqsi lill-fornitur tat-tubu għat-torque tal-irbit tal-lemin.

Jekk possibbli agħzel tubu b'wiċċ ta' kuntatt abbondanti u truf ittundjati. L-iskema ta' hawn taħt tispjega liema klampi huma kompatibbli mas-sarg minn Selle Royal, u taqsamhom b'żewġ kriterji: l-istruttura (molol/furketta) u t-tul tas-sarg. Id-dejta identifikata tirreferi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li l-morsa għandu jkollha tkun kompatibbli mas-sarg il-ġdid tiegħek.

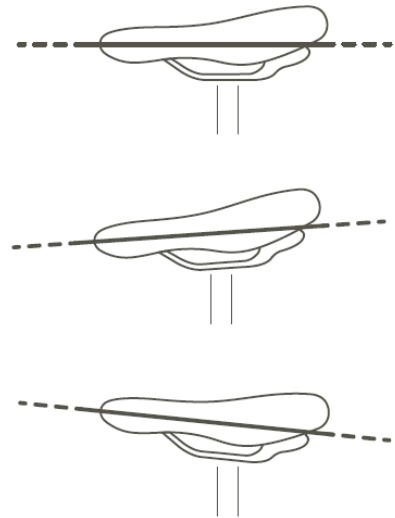


	Saddle length	S. of contact	Lenght
springs / elastomers	220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
	260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm
Fork	220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
	260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
	270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLAZZJONI

Għall-użu korrett tas-sarġ, Selle Royal tissuggerixxi li tissettjaha orizzontali. Jekk madankollu din il-pożizzjoni hija skomda, staqsi lill-fornitur tiegħek biex ix is-sarġ f'angolu żgħir, 'il fuq jew 'il isfel, skont il-pożizzjoni li taqbel l-aħjar għall-bżonnijiet tiegħek u hija komda kemm jista' jkun. Wara kull aġġustament, kun żgur li s-sarġ huwa konness sew mat-tubu tat-trasportatur tas-sarġ.



3.

MANUTENZJONI

Selle Royal tuża materjali ta 'kwalità li jiżguraw ħajja twila tal-prodott.

- Jekk tħalli r-rota barra, nissuggerixxu li dejjem tipprotegi s-sarġ bl-għatu speċifiku biex tipprotegiha kontra l-ħsara minħabba t-temp u l-vandali.
- Huwa wkoll aħjar li tevita wisq xemx fuq is-sarġ għal perjodi twal, peress li dan ukoll jista 'jagħmel ħsara lill-kwalità tal-prodott
- Għall-manutenzjoni korretta tas-sarġ nissuggerixxu tindif perjodiku b'ċarruta niedja shuna u sapun naturali, iżda mingħajr ma tuża solventi, kimiċi oħra jew ilma bi pressjoni għolja.
- Fl-aħħar, ninnutaw li l-użu ta 'qliezet bir-rivets jista' jagħmel ħsara lill-kisi tas-sarġ, u li s-sarġ tal-ġilda jista 'jgħaddi minn xi bidla fil-kulur.

GARANZIJA

Dan il-prodott, bl-eċċezzjoni tal-partijiet konsumabbli u suxxettibbli għall-ilbies u d-dmugħ tiegħu, huwa garantit għal sentejn mid-data tax-xiri kontra ħsarat materjali u/jew fabbrikazzjoni (il-"perjodu ta' garanzija"). Matul il-perjodu ta' garanzija, u meta tintwera prova tad-data tax-xiri, il-prodott jissewwa bl-użu ta' spare parts magħmula jew imsewwija minn SELLE ROYAL, jew sostitwiti bl-istess mudell jew mudell simili fi żmien raġonevoli. Biex tagħmel użu mis-servizz ta' garanzija, tista' tapplika għall-fornitur tas-sarġ tiegħek jew direttament lilna permezz tal-websajt tagħna (www.selleroyal.com), fejn tintalab tipprovdi xi informazzjoni għalina biex tanalizza t-talba tiegħek fid-dettall; Fiż-żewġ każijiet għandna neħtieġu kopja tal-irċevuta tal-bejgħ jew prova oħra tax-xiri li turi d-data meta nxtara s-sarġ. Mhux se jkun hemm ħlas għal spare parts jew xogħol ipprovdut matul il-perjodu ta' garanzija. Biex tevita kwalunkwe riskju ta' ħsara jew telf matul it-tbaħħir tal-prodott lis-servizz ta' garanzija, nissugġerixxu li inti twaħħal u tippakkja s-sarġ b'mod sikur. It-tbaħħir għandu jsir bl-irċevuta tar-ritorn. Din il-garanzija ma tiġix applikata fil-każ ta' nuqqas ta' konformità, ħsara jew funzjonament ħażin ikkawżat minn jew b'xi mod relatat ma':

- Użu mhux xieraq, irregolari jew negligenti jew għal waqgħa;
- Nar jew avveniment naturali ieħor jew kalamità lil hinn mill-kontroll ta' 'Selle Royal';
- Tiswija jew alterazzjonijiet mhux xierqa li ma sarux minn Selle Royal;
- Nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet f' dan il-manwal.

Barra minn hekk, din il-garanzija ma tistax tiġi applikata jekk:

- il-manutenzjoni mitluba tikkonsisti f'tiswija jew sostituzzjoni ta' komponenti fakultattivi, ta' aċċessorji jew partijiet konsumabbli;
- Fiż-żmien tat-talba għas-servizz ma tiġi ppreżentata l-ebda prova tad-data tax-xiri jew il-perjodu ta' garanzija jkun skada.

Din il-garanzija, ħlief kwalunkwe obbligu legali applikabbli, hija l-unika garanzija pprovduta minn selle royal għall-prodotti tagħhom. Din il-garanzija hija espressament fornuta minflok kull garanzija jew dikjarazzjoni oħra, kemm jekk espressa jew implicita, inkluża kwalunkwe garanzija ta' adattabilità tal-prodotti għal kwalunkwe skop jew inalità, kif ukoll tan-nuqqas ta' kwalunkwe ksur ta' drittijiet ta' parti terza jew dispożizzjonijiet tal-liġi. Ma tittieħed l-ebda responsabbiltà għal ħsara inkidentalijiet jew indiretta, inkluż - mingħajr limitazzjonijiet - kwalunkwe ħsara li tirriżulta minn negligenza sistematika jew okkażjonali tal-prodott.

Gefeliciteerd! Ook jij hebt een product van Selle Royal gekocht! Lees aandachtig deze Gebruiksaanwijzing en volg de instructies voor correcte installatie en onderhoud van het zadel. Blijf op de hoogte van de nieuwigheden en producten van Selle Royal: klik **www.selleroyal.com** om alle accessoires te zien die je kunt combineren met je nieuwe zadel.

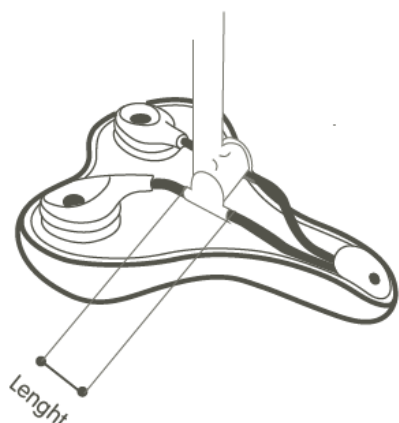
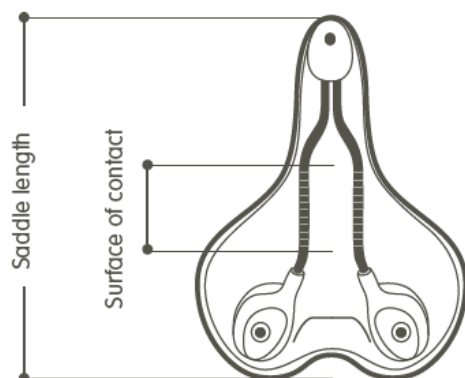
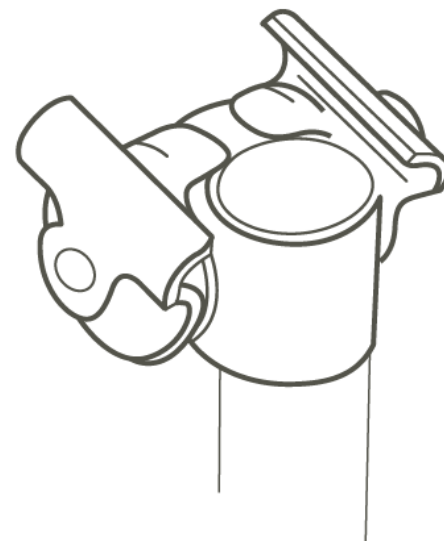
1. BEVESTIGING

Als de bevestiging een klem gebruikt, controleer dan eerst of deze compatibel is met het Selle Royal-product dat u hebt gekocht. Zo niet, vraag dan uw leverancier om een klem die beter past bij uw nieuwe zadel van Selle Royal.

Als er al een Selle Royal-klem is, denk er dan aan dat het aanhaalmoment niet hoger mag zijn dan 24,4 Nm.

Als het zadel is bevestigd aan een buis met geïntegreerde klem, vraag dan bij de leverancier van de buis naar het juiste bevestigingsmoment.

Kies indien mogelijk een buis met een ruim contactoppervlak en afgeronde hoeken. In het onderstaande schema wordt uitgelegd welke klemmen compatibel zijn met de zadels van Selle Royal, waarbij ze worden onderverdeeld in twee criteria: de structuur (veren/vork) en de lengte van het zadel. De geïdentificeerde gegevens verwijzen naar de technische specificaties die de klem moet hebben om compatibel te zijn met uw nieuwe zadel.

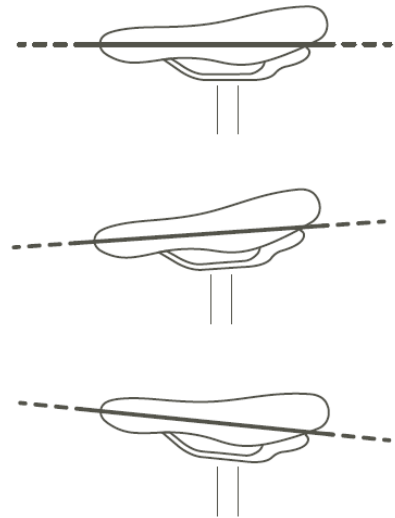


	Saddle length	S. of contact	Lenght
springs / elastomers	220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
	260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm
Fork	220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
	260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
	270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLATIE

Voor een correct gebruik van het zadel raadt Selle Royal aan om het horizontaal in te stellen. Als deze positie echter oncomfortabel is, vraag dan uw leverancier om het zadel in een lichte hoek te plaatsen, omhoog of omlaag, afhankelijk van de positie die het beste bij uw behoeften past en zo comfortabel mogelijk is. Zorg er na elke afstelling voor dat het zadel stevig is aangesloten op de zadeldragerbuis.



3.

ONDERHOUD

Selle Royal maakt gebruik van hoogwaardige materialen die zorgen voor een lange levensduur van het product.

- Als je de fiets buiten laat staan, raden we je aan om het zadel altijd te beschermen met de specifieke hoes om het te beschermen tegen schade door weer en vandalen.
- Het is ook het beste om te veel zon op het zadel gedurende lange tijd te vermijden, omdat ook dit de productkwaliteit kan schaden
- Voor een correct onderhoud van het zadel raden we aan om het regelmatig schoon te maken met een warme, vochtige doek en natuurlijke zeep, maar zonder gebruik te maken van oplosmiddelen, andere chemicaliën of water onder hoge druk.
- Ten slotte merken we op dat het gebruik van broeken met klinknagels de zadelbekleding kan beschadigen en dat leren zadels enige kleurverandering kunnen ondergaan.

GARANTIE

Dit product, met uitzondering van de verbruiksartikelen en slijtagegevoelige onderdelen, heeft een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum tegen materiaal- en/of fabricagefouten (de "garantieperiode"). Tijdens de garantieperiode en op vertoon van het bewijs van de aankoopdatum zal het product worden gerepareerd met behulp van reserveonderdelen die door SELLE ROYAL zijn gemaakt of gerepareerd, of binnen een redelijke termijn worden vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar model. Om gebruik te maken van de garantieservice, kunt u zich wenden tot uw zadelleverancier of rechtstreeks tot ons via onze website (www.selleroyal.com), waar u wordt gevraagd om enkele gegevens te verstrekken zodat wij uw claim in detail kunnen analyseren; in beide gevallen hebben we een kopie van de aankoopbon of ander aankoopbewijs nodig met de datum waarop het zadel is gekocht. Er worden geen kosten in rekening gebracht voor reserveonderdelen of arbeid die tijdens de garantieperiode worden geleverd. Om elk risico op schade of verlies tijdens de verzending van het product naar de garantiedienst te voorkomen, raden we u aan het zadel veilig vast te maken en te verpakken. Verzending dient te geschieden met retourbewijs. Deze garantie is niet van toepassing in geval van non-conformiteit, schade of storing veroorzaakt door of op enigerlei wijze verband houdend met:

- Oneigenlijk, onregelmatig of nalatig gebruik of tot een val;
- Brand of andere natuurverschijnselen of calamiteiten buiten de wil van Selle Royal;
- Onjuiste reparaties of wijzigingen die niet door Selle Royal zijn uitgevoerd;
- Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Bovendien kan deze garantie niet worden toegepast indien:

- het gevraagde onderhoud bestaat uit reparatie of vervanging van optionele onderdelen, van accessoires of verbruiksartikelen;
- Op het moment van de aanvraag voor service wordt geen bewijs van de aankoopdatum overlegd of is de garantieperiode verstreken.

Deze garantie, behoudens eventuele toepasselijke wettelijke verplichtingen, is de enige garantie die door Selle Royal wordt gegeven voor hun producten. Deze garantie komt uitdrukkelijk in de plaats van elke andere garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met inbegrip van elke garantie van geschiktheid van de producten voor elk doel of inaliteit, evenals de afwezigheid van enige schending van rechten van derden of wettelijke bepalingen. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor incidentele of indirecte schade, met inbegrip van - zonder beperking - schade die voortvloeit uit systematische of occasionele verwaarlozing van het product.

Gratulacje! Ty też kupiłeś produkt Selle Royal! Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prawidłowej instalacji i konserwacji

siodła. Bądź na bieżąco z nowościami i produktami Selle Royal: kliknij **www.selleroyal.com**, aby zobaczyć wszystkie akcesoria, które możesz połączyć ze swoim nowym siodłem.

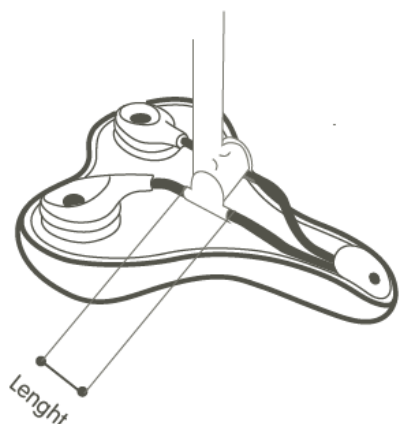
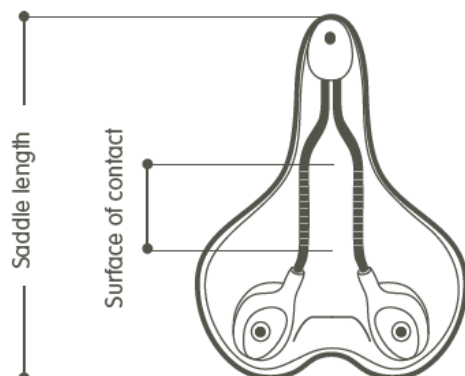
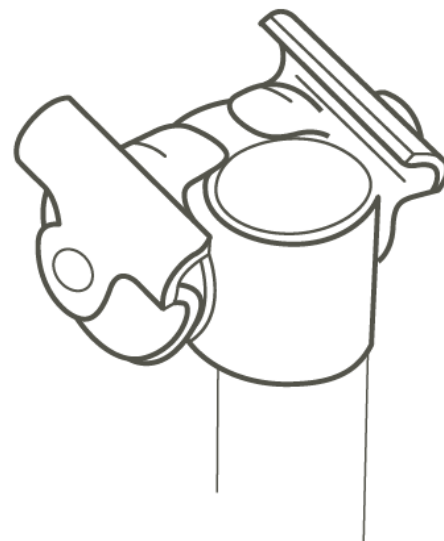
1. ZAPIĘCIE

Jeśli mocowanie wykorzystuje zacisk, sprawdź najpierw, czy jest on kompatybilny z zakupionym produktem Selle Royal. Jeśli nie, poproś swojego dostawcę o zacisk, który lepiej pasuje do Twojego nowego siodła Selle Royal.

Jeśli jest już zacisk Selle Royal, pamiętaj, że moment dokręcania nie może przekraczać 24,4 Nm.

Jeśli siodło jest przymocowane do rury ze zintegrowanym zaciskiem, poproś dostawcę dętki o odpowiedni moment dokręcania.

Jeśli to możliwe, wybierz rurkę o dużej powierzchni styku i zaokrąglonych krawędziach. Poniższy schemat wyjaśnia, które zaciski są kompatybilne z siodłkami Selle Royal, dzieląc je według dwóch kryteriów: konstrukcji (sprężyny/widelec) i długości siodła. Podane dane odnoszą się do specyfikacji technicznych, które musi posiadać zacisk, aby był kompatybilny z nowym siodłem.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

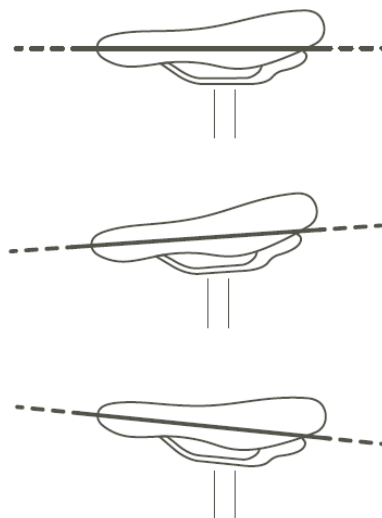
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALACJA

Aby prawidłowo korzystać z siodła, Selle Royal sugeruje ustawienie go poziomo. Jeśli jednak ta pozycja jest niewygodna, poproś dostawcę, aby ustawił siodło pod lekkim kątem, w górę lub w dół, zgodnie z pozycją, która najlepiej odpowiada Twoim potrzebom i jest tak wygodna, jak to tylko możliwe. Po każdej regulacji upewnij się, że siodło jest dobrze połączone z rurką nośną siodła.



3.

KONSERWACJA

Selle Royal wykorzystuje wysokiej jakości materiały, które zapewniają długą żywotność produktu.

- Jeśli zostawiasz rower na zewnątrz, sugerujemy, aby zawsze zabezpieczać siodło specjalnym pokrowcem, aby chronić je przed uszkodzeniem przez warunki atmosferyczne i wandalii.
- Najlepiej jest również unikać zbyt dużego nasłonecznienia siodła przez dłuższy czas, ponieważ może to również pogorszyć jakość produktu
- W celu prawidłowej konserwacji siodła sugerujemy okresowe czyszczenie ciepłą wilgotną szmatką i naturalnym mydłem, ale bez użycia rozpuszczalników, innych środków chemicznych lub wody pod wysokim ciśnieniem.
- Na koniec zwracamy uwagę, że używanie spodni z nitami może uszkodzić pokrycie siodła, a skórzane siodła mogą ulec pewnej zmianie koloru.

GWARANCJA

Ten produkt, z wyjątkiem części eksploatacyjnych i podatnych na zużycie, jest objęty dwuletnią gwarancją od daty zakupu na wady materiałowe i/lub produkcyjne ("okres gwarancji"). W okresie gwarancyjnym i po okazaniu dowodu daty zakupu, produkt zostanie naprawiony przy użyciu części zamiennych wyprodukowanych lub naprawionych przez SELLE ROYAL lub wymieniony na taki sam lub podobny model w rozsądnym czasie. Aby skorzystać z usługi gwarancyjnej, możesz zwrócić się do swojego dostawcy siodła lub bezpośrednio do nas za pośrednictwem naszej strony internetowej (www.selleroyal.com), gdzie zostaniesz poproszony o podanie pewnych informacji, abyśmy mogli szczegółowo przeanalizować Twoją reklamację; w obu przypadkach będziemy potrzebować kopii dowodu zakupu lub innego dowodu zakupu pokazującego datę zakupu siodła. Nie będzie pobierana opłata za części zamienne lub robociznę zapewnioną w okresie gwarancyjnym. Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia lub zagubienia podczas wysyłki produktu do serwisu gwarancyjnego, sugerujemy bezpieczne zapięcie i zapakowanie siodła. Wysyłka musi być zrealizowana za potwierdzeniem zwrotu. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku niezgodności, uszkodzenia lub nieprawidłowego działania spowodowanego lub w jakikolwiek sposób z:

- Niewłaściwe, nieregularne lub niedbałe użytkowanie lub upadek;
- Pożar lub inne zdarzenie naturalne lub klęska żywiołowa pozostająca poza kontrolą Selle Royal;
- Niewłaściwe naprawy lub zmiany, które nie zostały wykonane przez Selle Royal;
- Niezastosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

Ponadto gwarancja ta nie może być zastosowana, jeżeli:

- żądana konserwacja polega na naprawie lub wymianie opcjonalnych komponentów, akcesoriów lub części eksploatacyjnych;
- W momencie zgłoszenia do serwisu nie jest przedstawiany dowód daty zakupu lub upłynął okres gwarancji.

Niniejsza gwarancja, z wyjątkiem wszelkich obowiązujących zobowiązań prawnych, jest wyłączną gwarancją udzielaną przez selle royal na ich produkty. Wspomniana gwarancja jest wyraźnie udzielana w miejsce wszelkich innych gwarancji lub oświadczeń, wyraźnych lub dorozumianych, w tym wszelkich gwarancji przydatności produktów do jakiegokolwiek celu lub nieistotności, a także braku naruszenia praw osób trzecich lub przepisów prawa. Nie ponosimy odpowiedzialności za przypadkowe lub pośrednie szkody, w tym - bez ograniczeń - wszelkie szkody wynikające z systematycznego lub sporadycznego zaniedbywania produktu.

Parabéns;! Você também comprou um produto Selle Royal! Leia atentamente este Manual do Utilizador e siga as instruções para uma correta instalação e manutenção do selim. Mantenha-se atualizado sobre as novidades e produtos da Selle Royal: clique **www.selleroyal.com** para ver todos os acessórios que pode combinar com o seu novo selim.

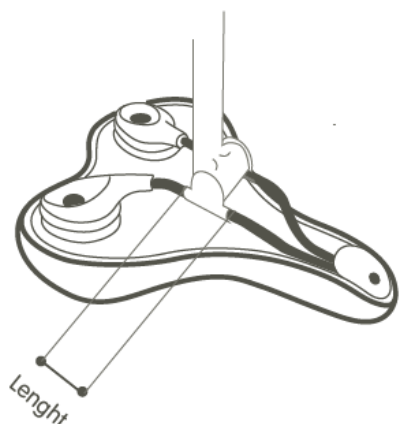
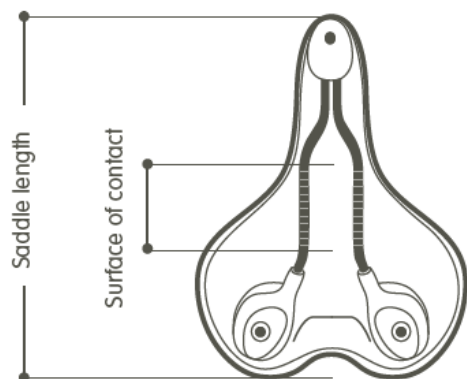
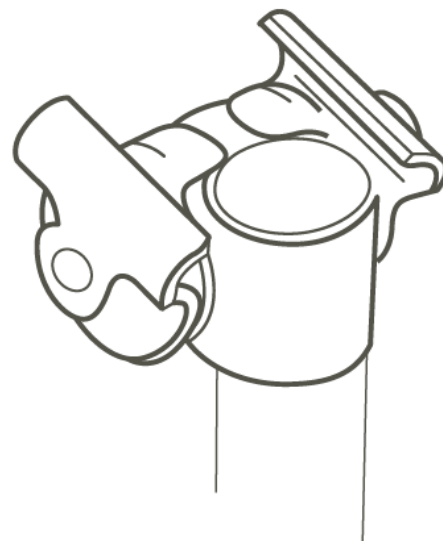
1. FIXAÇÃO

Se a fixação utilizar uma braçadeira, verifique primeiro se esta é compatível com o produto Selle Royal que comprou. Caso contrário, peça ao seu fornecedor um grampo que melhor se adapte ao seu novo selim da Selle Royal.

Se já existir uma braçadeira Selle Royal, lembre-se que o binário de aperto não deve exceder 24,4 Nm.

Se o selim estiver preso a um tubo com braçadeira integrada, peça ao fornecedor do tubo o torque de fixação correto.

Se possível, escolha um tubo com ampla superfície de contato e bordas arredondadas. O esquema abaixo explica quais grampos são compatíveis com selas da Selle Royal, dividindo-as por dois critérios: a estrutura (molass/garfo) e o comprimento da sela. Os dados identificados referem-se às especificações técnicas que a braçadeira deve ter para ser compatível com o seu novo selim.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

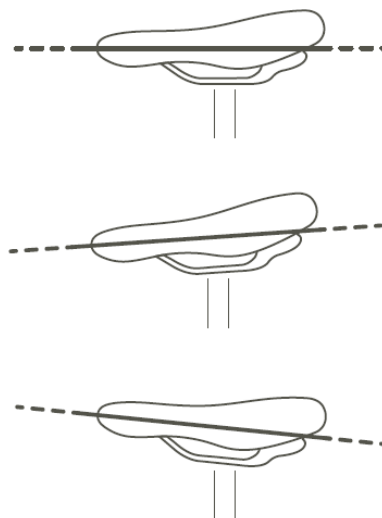
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALAÇÃO

Para o uso correto do selim, Selle Royal sugere que você o defina horizontalmente. Se, no entanto, esta posição for desconfortável, peça ao seu fornecedor que aplique o selim num ligeiro ângulo, para cima ou para baixo, de acordo com a posição que melhor se adapte às suas necessidades e seja o mais confortável possível. Após cada ajuste, certifique-se de que o selim está firmemente ligado ao tubo de suporte do selim.



3.

MANUTENÇÃO

A Selle Royal utiliza materiais de qualidade que garantem uma longa vida útil do produto.

- Se deixar a bicicleta ao ar livre, sugerimos que proteja sempre o selim com a cobertura específica para o proteger contra danos causados pelas intempéries e vândalos.
- Também é melhor evitar muito sol no selim por longos períodos, pois isso também pode prejudicar a qualidade do produto
- Para uma correta manutenção do selim sugerimos uma limpeza periódica com um pano quente húmido e sabão natural, mas sem utilizar solventes, outros produtos químicos ou água de alta pressão.
- Por último, notamos que o uso de calças com rebites pode danificar o revestimento do selim, e que as selas de couro podem sofrer alguma mudança de cor.

GARANTIA

Este produto, com exceção dos seus consumíveis e das suas peças propensas ao desgaste, tem garantia de dois anos a contar da data de compra contra defeitos de material e/ou fabrico (o "período de garantia"). Durante o período de garantia, e mediante a apresentação da prova da data de compra, o produto será reparado utilizando peças sobresselentes fabricadas ou reparadas pela SELLE ROYAL, ou substituído pelo mesmo modelo ou por um modelo semelhante dentro de um prazo razoável. Para fazer uso do serviço de garantia, você pode solicitar ao seu fornecedor de sela ou diretamente a nós através do nosso site (www.selleroyal.com), onde você será solicitado a fornecer algumas informações para que possamos analisar sua reivindicação em detalhes, em ambos os casos, exigiremos uma cópia do recibo de venda ou outro comprovante de compra mostrando a data em que o selim foi comprado. Não haverá cobrança de peças de reposição ou mão de obra fornecida durante o período de garantia. Para evitar qualquer risco de danos ou perda durante o envio do produto para o serviço de garantia, sugerimos que você feche e embale o selim com segurança. O envio deve ser feito com recibo de devolução. Esta garantia não será aplicada em caso de não conformidade, danos ou mau funcionamento causados por, ou de qualquer forma relacionados com:

- Uso indevido, irregular ou negligente ou à queda;
- Incêndio ou outro evento natural ou calamidade fora do controle da Selle Royal;
- Reparação indevida ou alterações não efetuadas pela Selle Royal;
- Não seguir as instruções deste manual.

Além disso, esta garantia não pode ser aplicada se:

- a manutenção solicitada consiste na reparação ou substituição de componentes opcionais, acessórios ou peças consumíveis;
- No momento do pedido de serviço não é apresentado qualquer comprovativo da data de compra ou o período de garantia expirou.

Esta garantia, salvo quaisquer obrigações legais aplicáveis, é a única garantia fornecida pela selle royal para os seus produtos. A referida garantia é expressamente prestada em substituição de qualquer outra garantia ou declaração, expressa ou implícita, incluindo qualquer garantia de adequação dos produtos para qualquer fim ou finalidade, bem como da ausência de qualquer violação de direitos de terceiros ou disposições legais. Nenhuma responsabilidade é assumida por danos incidentais ou indiretos, incluindo - sem limitações - quaisquer danos decorrentes de negligência sistemática ou ocasional do produto.

Felicitări! Și tu ai cumpărat un produs Selle Royal! Citiți cu atenție acest manual de utilizare și urmați instrucțiunile pentru instalarea și întreținerea corectă din șa. Fii la curent cu noutățile și produsele Selle Royal: dă click **www.selleroyal.com** pentru a vedea toate accesoriile pe care le poți combina cu noua ta șa.

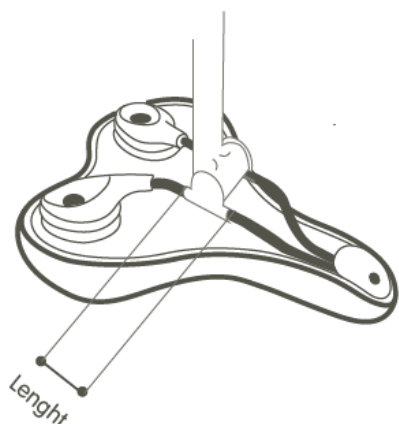
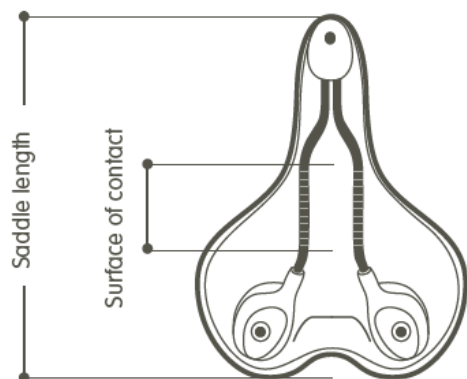
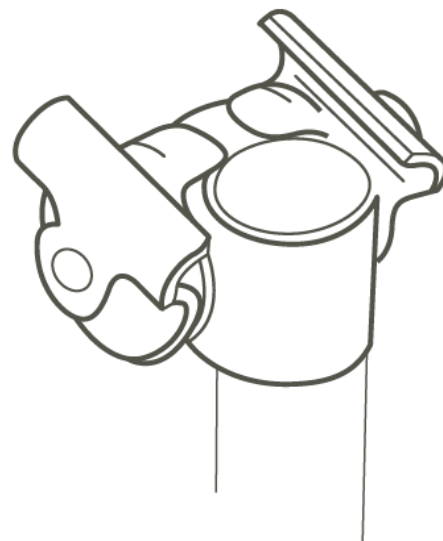
1. FIXARE

Dacă fixarea folosește o clemă, verificați mai întâi dacă aceasta este compatibilă cu produsul Selle Royal pe care l-ați cumpărat. Dacă nu, cereți furnizorului o clemă care se potrivește mai bine noii dumneavoastră șa de la Selle Royal.

Dacă există deja o clemă Selle Royal, amintiți-vă că cuplul de strângere nu trebuie să depășească 24,4 Nm.

Dacă șaua este fixată pe un tub cu clemă integrată, solicitați furnizorului de tuburi cuplul de fixare potrivit.

Dacă este posibil, alegeți un tub cu o suprafață de contact amplă și margini rotunjite. Schema de mai jos explică ce cleme sunt compatibile cu șeile de la Selle Royal, împărțindu-le în funcție de două criterii: structura (arcuri/furcă) și lungimea șeii. Datele identificate se referă la specificațiile tehnice pe care clemă trebuie să le aibă pentru a fi compatibilă cu noua șa.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Length
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

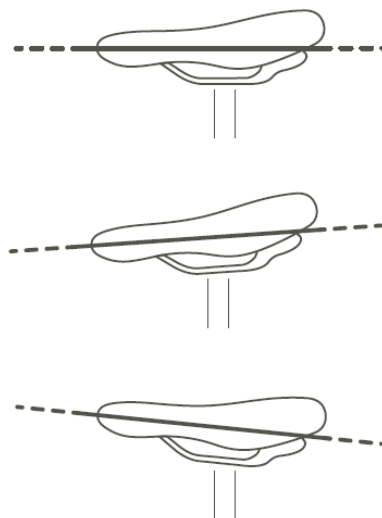
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALARE

Pentru utilizarea corectă a șei, Selle Royal vă sugerează să o setați orizontală. Dacă totuși această poziție este incomodă, cereți furnizorului să înțeleagă șaua într-un unghi ușor, în sus sau în jos, în funcție de poziția care se potrivește cel mai bine nevoilor dumneavoastră și este cât mai confortabilă. După fiecare reglare, asigurați-vă că șaua este bine conectată la tubul de transport al șei.



3.

ÎNTREȚINERE

Selle Royal folosește materiale de calitate care asigură o durată lungă de viață a produsului.

- Dacă lăsați bicicleta în aer liber, vă sugerăm să protejați întotdeauna șaua cu husa specifică pentru a o proteja împotriva deteriorării cauzate de intemperii și vandali.
- De asemenea, cel mai bine este să evitați prea mult soare pe șa pentru perioade lungi de timp, deoarece și acest lucru poate afecta calitatea produsului
- Pentru o întreținere corectă a sauii va sugerăm curățarea periodică cu o carpa caldă umedă și săpun natural, dar fără a folosi solvenți, alte substanțe chimice sau apă de înaltă presiune.
- În cele din urmă, observăm că utilizarea pantalonilor cu nituri poate deteriora învelișul șei și că șeile din piele pot suferi unele schimbări de culoare.

GARANȚIE

Acest produs, cu excepția pieselor consumabile și predispuse la uzură, este garantat timp de doi ani de la data cumpărării împotriva defectelor de material și/sau de fabricație ("perioada de garanție"). În perioada de garanție și la prezentarea dovezii datei de cumpărare, produsul va fi reparat folosind piese de schimb fabricate sau reparate de SELLE ROYAL sau înlocuit cu același model sau cu un model similar într-un timp rezonabil. Pentru a utiliza serviciul de garanție, vă puteți adresa furnizorului dumneavoastră de șa sau direct la noi prin intermediul site-ului nostru (www.selleroyal.com), unde vi se va cere să furnizați câteva informații pentru a analiza în detaliu cererea dvs.; în ambele cazuri vom solicita o copie a bonului de vânzare sau a altei dovezi de cumpărare care să arate data la care a fost cumpărată șaua. Nu se va percepe nicio taxă pentru piesele de schimb sau forța de muncă furnizate în perioada de garanție. Pentru a evita orice risc de deteriorare sau pierdere în timpul expedierii produsului către serviciul de garanție, vă sugerăm să fixați și să ambalați șaua în siguranță. Expedierea trebuie făcută cu confirmare de primire. Această garanție nu se va aplica în caz de neconformitate, deteriorare sau defecțiune cauzată de sau în orice fel legată de:

- Utilizare necorespunzătoare, neregulată sau neglijentă sau la cădere;
- Incendiu sau alt eveniment natural sau calamitate dincolo de controlul Selle Royal;
- Reparații necorespunzătoare sau modificări neefectuate de Selle Royal;
- Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.

În plus, această garanție nu poate fi aplicată dacă:

- întreținerea solicitată constă în repararea sau înlocuirea componentelor opționale, a accesoriilor sau a pieselor consumabile;
- La momentul cererii de service nu este prezentată nicio dovadă a datei de cumpărare sau perioada de garanție a expirat.

Această garanție, cu excepția oricăror obligații legale aplicabile, este singura garanție furnizată de selle royal pentru produsele lor. Această garanție este furnizată în mod expres în locul oricărei alte garanții sau declarații, exprese sau implicite, inclusiv orice garanție de adecvare a produselor pentru orice scop sau inaltitate, precum și a absenței oricărei încălcări a drepturilor terților sau a prevederilor legale. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru daune accidentale sau indirecte, inclusiv - fără limitări - orice daune care decurg din neglijarea sistematică sau ocazională a produsului.

Grattis! Du har också köpt en Selle Royal-produkt! Läs noga denna manual för användare och följ instruktionerna för korrekt installation och underhåll av sadeln. Håll dig uppdaterad om nyheterna och produkterna från Selle Royal: klicka www.selleroyal.com för att se alla tillbehör som du kan kombinera med din nya sadel.

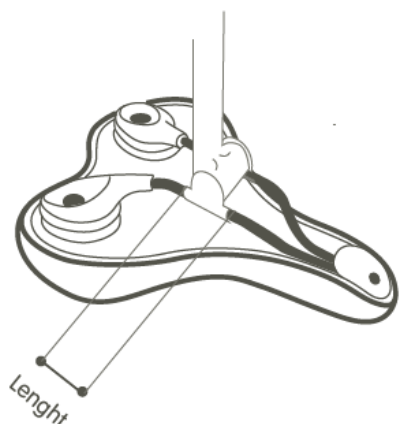
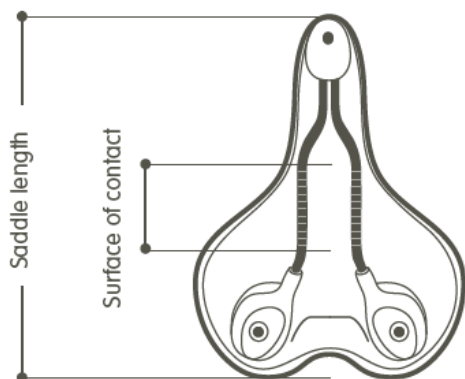
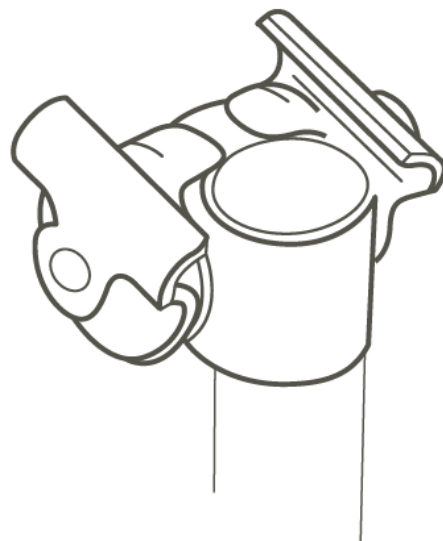
1. FÄSTNING

Om fästningen använder en klämma, kontrollera först att denna är kompatibel med Selle Royal-produkten som du köpte. Om inte, be din leverantör om en klämma som passar bättre till din nya sadel från Selle Royal.

Om det redan finns en Selle Royal-klämma, kom ihåg att åtdragningsmomentet inte får överstiga 24.4 Nm.

Om sadeln är fäst vid ett rör med inbyggd klämma, fråga rörleverantören om rätt åtdragningsmoment.

Välj om möjligt ett rör med en riklig kontaktyta och rundade kanter. Schemat nedan förklarar vilka klämmor som är kompatibla med sadlar från Selle Royal och delar upp dem med två kriterier: strukturen (fjädrar/gaffel) och sadelns längd. De uppgifter som identifieras hänvisar till de tekniska specifikationerna som klämman måste ha för att vara kompatibel med din nya sadel.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

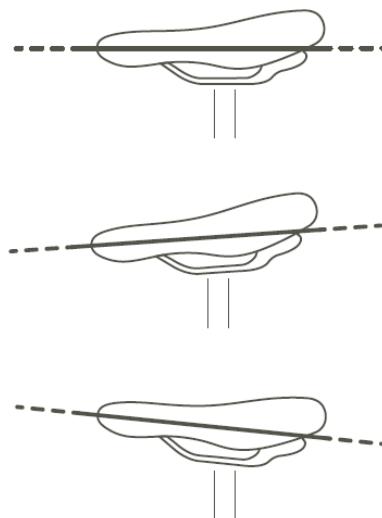
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INSTALLATION

För korrekt användning av sadeln föreslår Selle Royal att du ställer den horisontellt. Om denna position är obekväm, be din leverantör att placera sadeln i en liten vinkel, uppåt eller nedåt, beroende på den position som bäst passar dina behov och är så bekväm som möjligt. Efter varje justering, se till att sadeln är ordentligt ansluten till sadelhållarröret.



3.

UNDERHÅLL

Selle Royal använder kvalitetsmaterial som garanterar lång produktlivslängd.

- Om du lämnar cykeln utomhus föreslår vi att du alltid skyddar sadeln med det specifika överdraget för att skydda den mot skador på grund av väder och vandaler.
- Det är också bäst att undvika för mycket sol på sadeln under långa perioder, eftersom det också kan skada produktkvaliteten
- För korrekt underhåll av sadeln föreslår vi regelbunden rengöring med en varm fuktig trasa och naturlig tvål, men utan att använda lösningsmedel, andra kemikalier eller högtrycksvatten.
- Till sist noterar vi att användning av byxor med nitar kan skada sadelöverdraget och att lädersadlar kan genomgå en viss färgförändring.

GARANTERA

Denna produkt, med undantag för dess förbrukningsvaror och slitagebenägna delar, är garanterad i två år från inköpsdatumet mot material- och/eller tillverkningsfel ("garantiperioden"). Under garantiperioden, och mot uppvisande av bevis på inköpsdatumet, kommer produkten att repareras med hjälp av reservdelar tillverkade eller reparerade av SELLE ROYAL, eller bytas ut mot samma eller en liknande modell inom rimlig tid. För att utnyttja garantin kan du ansöka hos din sadelleverantör eller direkt till oss via vår webbplats (www.selleroyal.com), där du kommer att bli ombedd att tillhandahålla viss information så att vi kan analysera ditt anspråk i detalj. I båda fallen kommer vi att kräva en kopia av försäljningskvittot eller annat köpbevis som visar datumet då sadeln köptes. Det kommer inte att tas ut någon avgift för reservdelar eller arbete som tillhandahålls under garantiperioden. För att undvika risk för skada eller förlust under produktfrakten till garantiservicen föreslår vi att du fäster och förpackar sadeln på ett säkert sätt. Frakt måste ske med returkvitto. Denna garanti gäller inte i händelse av bristande överensstämmelse, skada eller funktionsfel orsakad av eller på något sätt relaterad till:

- Felaktig, oregelbunden eller försumlig användning eller till ett fall;
- Brand eller annan naturlig händelse eller katastrof utanför Selle Royals kontroll;
- Felaktig reparation eller ändringar som inte utförts av Selle Royal;
- Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna handbok.

Dessutom kan denna garanti inte tillämpas om:

- Det begärda underhållet består av reparation eller utbyte av valfria komponenter, av tillbehör eller förbrukningsdelar;
- Vid tidpunkten för begäran om service presenteras inget bevis på inköpsdatum eller så har garantiperioden löpt ut.

Denna garanti, med undantag för eventuella tillämpliga juridiska skyldigheter, är den enda garantin som tillhandahålls av selle royal för deras produkter. Nämda garanti tillhandahålls uttryckligen i stället för alla andra garantier eller förklaringar, oavsett om de är uttryckliga eller underförstådda, inklusive alla garantier för produkternas lämplighet för något ändamål eller olikhet, liksom för frånvaron av brott mot tredje parts rättigheter eller lagbestämmelser. Inget ansvar tas för oavsiktliga eller indirekta skador, inklusive - utan begränsningar - skador som härrör från systematisk eller tillfällig försummelse av produkten.

Čestitam! Tudi vi ste kupili izdelek Selle Royal! Natančno preberite ta priročnik Uporabnik in sledite navodilom za pravilno namestitev in vzdrževanje sedla. Bodite na tekočem z novostmi in izdelki Selle Royal: kliknite **www.selleroyal.com**, da si ogledate vse dodatke, ki jih lahko kombinirate s svojim novim sedlom.

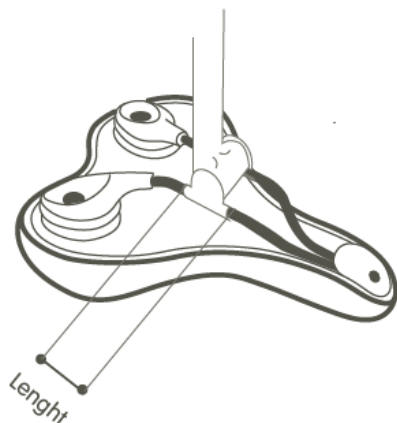
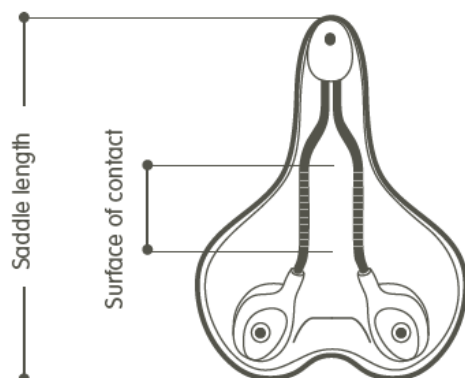
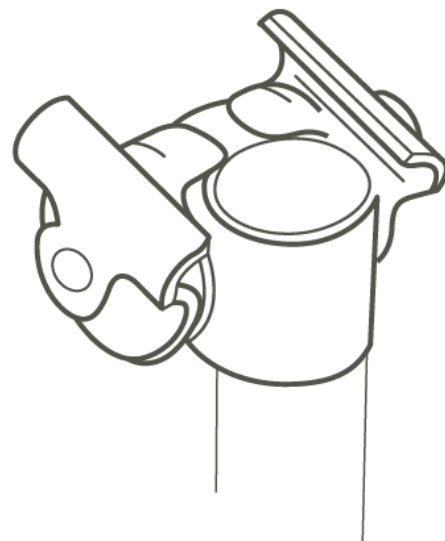
1. PRITRDITEV

Če pritrditev uporablja objemko, najprej preverite, ali je združljiva z izdelkom Selle Royal, ki ste ga kupili. Če ne, prosite svojega dobavitelja za objemko, ki bolje ustreza vašemu novemu sedlu Selle Royal.

Če že obstaja objemka Selle Royal, ne pozabite, da zategovalni navor ne sme presegati 24,4 Nm.

Če je sedlo pritrjeno na cev z vgrajeno objemko, prosite dobavitelja cevi za ustrezen pritrdilni navor.

Če je mogoče, izberite cev z veliko kontaktno površino in zaobljenimi robovi. Spodnja shema pojasnjuje, katere objemke so združljive s sedeži Selle Royal, in jih deli z dvema meriloma: strukturo (vzmeti / vilice) in dolžino sedla. Ugotovljeni podatki se nanašajo na tehnične specifikacije, ki jih mora imeti objemka, da je združljiva z vašim novim sedežem.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

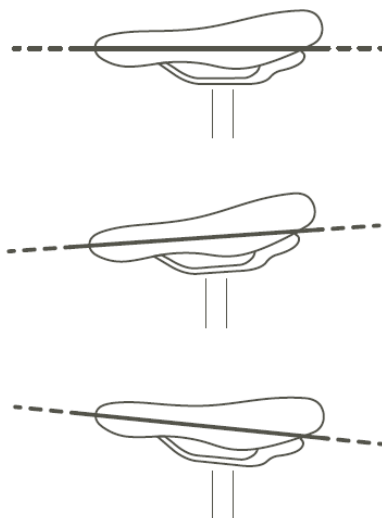
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

NAMESTITEV

Za pravilno uporabo sedla Selle Royal predlaga, da ga nastavite vodoravno. Če pa je ta položaj neprijeten, prosite svojega dobavitelja, da sedlo odmakne pod rahlim kotom, navzgor ali navzdol, glede na položaj, ki najbolj ustreza vašim potrebam in je čim bolj udoben. Po vsaki nastavitvi se prepričajte, da je sedlo trdno povezano s cevjo nosilca sedla.



3.

VZDRŽEVANJE

Selle Royal uporablja kakovostne materiale, ki zagotavljajo dolgo življenjsko dobo izdelka.

- Če kolo pustite na prostem, priporočamo, da sedlo vedno zaščitite s posebnim pokrovom, ki ga zaščiti pred poškodbami zaradi vremenskih vplivov in vandalov.
- Prav tako je najbolje, da se dolgo izogibate preveč sonca na sedlu, saj lahko tudi to poškoduje kakovost izdelka.
- Za pravilno vzdrževanje sedla priporočamo redno čiščenje s toplo vlažno krpo in naravnim milom, vendar brez uporabe topil, drugih kemikalij ali vode pod visokim pritiskom.
- Nazadnje ugotavljamo, da lahko uporaba hlač s zakovicami poškoduje prevleko sedla in da se lahko usnjena sedla nekoliko spremenijo.

GARANCIJA

Ta izdelek, z izjemo potrošnega materiala in delov, ki so nagnjeni k obrabi, ima garancijo dve leti od datuma nakupa za napake v materialu in/ali izdelavi (»garancijska doba«). V garancijskem obdobju in ob predložitvi dokazila o datumu nakupa bo izdelek popravljen z rezervnimi deli, ki jih je izdelal ali popravil SELLE ROYAL, ali zamenjan z enakim ali podobnim modelom v razumnem roku. Za uporabo garancijske storitve se lahko obrnete na svojega dobavitelja sedel ali neposredno na nas prek naše spletne strani (www.selleroyal.com), kjer vas bomo prosili, da nam posredujete nekaj informacij, da bomo lahko podrobno analizirali vaš zahtevek; v obeh primerih bomo zahtevali kopijo potrdila o prodaji ali drugega dokazila o nakupu, iz katerega je naveden datum nakupa sedla. Za rezervne dele ali delo, zagotovljeno v garancijskem obdobju, ne bo zaračunano. Da bi se izognili kakršnemu koli tveganju poškodbe ali izgube med pošiljanjem izdelka v garancijski servis, predlagamo, da sedlo varno pritrdite in zapakirate. Pošiljanje je treba opraviti s potrdilom o vračilu. Ta garancija se ne uporablja v primeru neskladnosti, poškodbe ali okvare, ki jo povzroči ali je na kakršen koli način povezana z:

- Neprimerna, nepravilna ali malomarna uporaba ali padec;
- požar ali drug naravni dogodek ali nesreča, na katero družba Selle Royal ne more vplivati;
- Nepravilno popravilo ali spremembe, ki jih ni opravila družba Selle Royal;
- Neupoštevanje navodil v tem priročniku.

Poleg tega tega garancije ni mogoče uporabiti, če:

- zahtevano vzdrževanje obsega popravilo ali zamenjavo dodatnih sestavnih delov, dodatkov ali potrošnih delov;
- V času zahteve za storitev ni predloženo dokazilo o datumu nakupa ali je garancijski rok potekel.

Ta garancija, razen veljavnih zakonskih obveznosti, je edina garancija, ki jo selle royal zagotavlja za svoje izdelke. Navedena garancija je izrecno zagotovljena namesto kakršne koli druge garancije ali izjave, izrecne ali implicitne, vključno s kakršnim koli jamstvom o primernosti izdelkov za kakršen koli namen ali neveljavnost, kot tudi o odsotnosti kakršnih koli kršitev pravic tretjih oseb ali zakonskih določb. Ne prevzemamo odgovornosti za naključno ali posredno škodo, vključno z - brez omejitev - kakršno koli škodo, ki izhaja iz sistematičnega ali občasnega zanemarjanja izdelka.

Gratulujem! Aj vy ste si kúpili produkt Selle Royal! Pozorne si prečítajte tento návod Používateľ a postupujte podľa pokynov na správnu inštaláciu a údržbu sedla. Zostaňte informovaní o novinkách a produktoch Selle Royal: kliknutím na **www.selleroyal.com** zobrazíte všetky doplnky, ktoré môžete skombinovať so svojím novým sedlom.

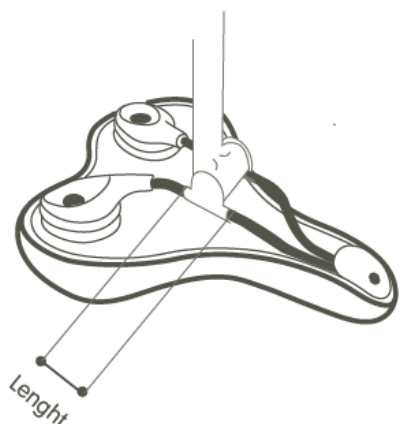
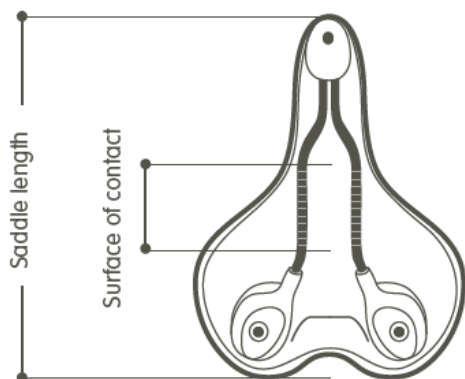
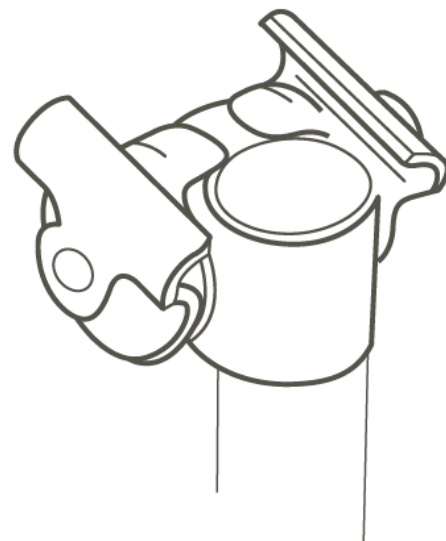
1. ZAPÍNANIE

Ak upevnenie používa svorku, najskôr skontrolujte, či je kompatibilná s produktom Selle Royal, ktorý ste si kúpili. Ak nie, požiadajte svojho dodávateľa o svorku, ktorá lepšie vyhovuje vášmu novému sedlu od Selle Royal.

Ak už existuje svorka Selle Royal, nezabudnite, že ťahovací moment nesmie prekročiť 24,4 Nm.

Ak je sedlo pripevnené k rúrke s integrovanou svorkou, požiadajte dodávateľa rúrky o správny upevňovací moment.

Ak je to možné, vyberte trubicu s dostatočnou kontaktnou plochou a zaoblenými hranami. Nižšie uvedená schéma vysvetľuje, ktoré svorky sú kompatibilné so sedlami od Selle Royal, a rozdeľuje ich podľa dvoch kritérií: konštrukcia (pružiny/vidlica) a dĺžka sedla. Identifikované údaje sa vzťahujú na technické špecifikácie, ktoré svorka musí mať, aby bola kompatibilná s vaším novým sedlom.



springs / elastomers

Saddle length	S. of contact	Lenght
220 mm ÷ 260 mm	≥ 44mm	≥ 36 mm
260 mm ÷ 270 mm	≥ 44mm	≥ 40 mm

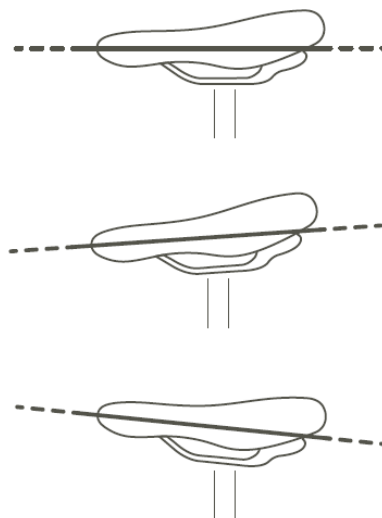
Fork

220 mm ÷ 260 mm	> 44mm	≥ 30 mm
260 mm ÷ 270 mm	> 44mm	≥ 36 mm
270 mm ÷ 300 mm	< 92mm	≥ 46 mm

2.

INŠTALÁCIA

Pre správne používanie sedla Selle Royal navrhuje, aby ste ho nastavili vodorovne. Ak je však táto poloha nepohodlná, požiadajte svojho dodávateľa, aby sedlo vytiahol pod miernym uhlom, hore alebo dole, podľa polohy, ktorá najlepšie vyhovuje vašim potrebám a je čo najpohodlnejšia. Po každom nastavení sa uistite, že je sedlo pevne pripojené k rúrke nosiča sedla.



3.

ÚDRŽBA

Selle Royal používa kvalitné materiály, ktoré zaisťujú dlhú životnosť produktu.

- Ak necháte bicykel vonku, odporúčame vám sedlo vždy chrániť špeciálnym krytom, ktorý ho ochráni pred poškodením vplyvom poveternostných vplyvov a vandalov.
- Najlepšie je tiež vyhýbať sa príliš veľkému slnku na sedle po dlhú dobu, pretože aj to môže poškodiť kvalitu produktu.
- Pre správnu údržbu sedla odporúčame pravidelné čistenie teplou vlhkou handričkou a prírodným mydlom, ale bez použitia rozpúšťadiel, iných chemikálií alebo vysokotlakovej vody.
- Nakoniec poznamenávame, že použitie nohavíc s nitmi môže poškodiť poťah sedla a že kožené sedlá môžu prejsť určitou zmenou farby.

ZÁRUKA

Na tento výrobok, s výnimkou jeho spotrebného materiálu a dielov náchylných na opotrebovanie, sa poskytuje záruka dva roky od dátumu nákupu na chyby materiálu a/alebo výroby ("záručná doba"). Počas záručnej doby a po predložení dokladu o dátume nákupu bude výrobok opravený pomocou náhradných dielov vyrobených alebo opravených spoločnosťou SELLE ROYAL, alebo vymenený za rovnaký alebo podobný model v primeranom čase. Ak chcete využiť záručný servis, môžete sa obrátiť na svojho dodávateľa sedla alebo priamo na nás prostredníctvom našej webovej stránky (www.selleroyal.com), kde budete požiadaní o poskytnutie niektorých informácií, aby sme mohli podrobne analyzovať vašu reklamáciu; v oboch prípadoch budeme požadovať kópiu dokladu o kúpe alebo iného dokladu o kúpe s dátumom zakúpenia sedla. Za náhradné diely alebo prácu poskytnutú počas záručnej doby sa nebudú účtovať žiadne poplatky. Aby ste predišli akémukoľvek riziku poškodenia alebo straty počas prepravy produktu do záručného servisu, odporúčame vám sedlo bezpečne upevniť a zabaliť. Preprava musí byť vykonaná s potvrdením o vrátení. Táto záruka sa neuplatní v prípade nehody, poškodenia alebo poruchy spôsobenej alebo akýmkoľvek spôsobom súvisiacim s:

- Nesprávne, nepravidelné alebo nedbanlivé používanie alebo pád;
- Požiar alebo iná prírodná udalosť alebo kalamita mimo kontroly spoločnosti Selle Royal;
- Nesprávna oprava alebo úpravy, ktoré nevykonala spoločnosť Selle Royal;
- Nedodržanie pokynov v tomto návode.

Okrem toho túto záruku nemožno uplatniť, ak:

- požadovaná údržba pozostáva z opravy alebo výmeny voliteľných komponentov, príslušenstva alebo spotrebných dielov;
- V čase žiadosti o servis nie je predložený žiadny doklad o dátume nákupu alebo uplynula záručná doba.

Táto záruka, s výnimkou akýchkoľvek platných zákonných povinností, je jedinou zárukou poskytovanou spoločnosťou selle royal na svoje produkty. Uvedená záruka sa výslovne poskytuje namiesto akejkoľvek inej záruky alebo vyhlásenia, či už výslovného alebo implicitného, vrátane akejkoľvek záruky vhodnosti výrobkov na akýkoľvek účel alebo nedotknuteľnosť, ako aj neexistencie akéhokoľvek porušenia práv tretích strán alebo zákonných ustanovení. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za náhodné alebo nepriame škody, vrátane - bez obmedzenia - akýchkoľvek škôd vyplývajúcich zo systematického alebo príležitostného zanedbávania produktu.